DURONIC
Creative Consumer Products




# MFW4
# Mini Fridge

**PLEASE READ ALL THE INSTRUCTIONS BEFORE USE**

duronic.com duronic @duronicmedia duronic @duronicmedia @duronicuk

# Contents


| | |
|---|---|
| **English Manual** | **3** |
| **Manuel d’utilisation en français** | **12** |
| **Gebrauchsanleitung auf Deutsch** | **21** |
| **Manual de Instrucciones en Español** | **30** |
| **Manuale D’istruzioni In Italiano** | **39** |
| **Instrukcja obsługi. Polski** | **48** |
| **Türkçe Kullanım Kılavuzu** | **57** |
| **Gebruikershandleiding Nederlands** | **66** |
| **Svensk manual** | **75** |

DURONIC

**English Manual**

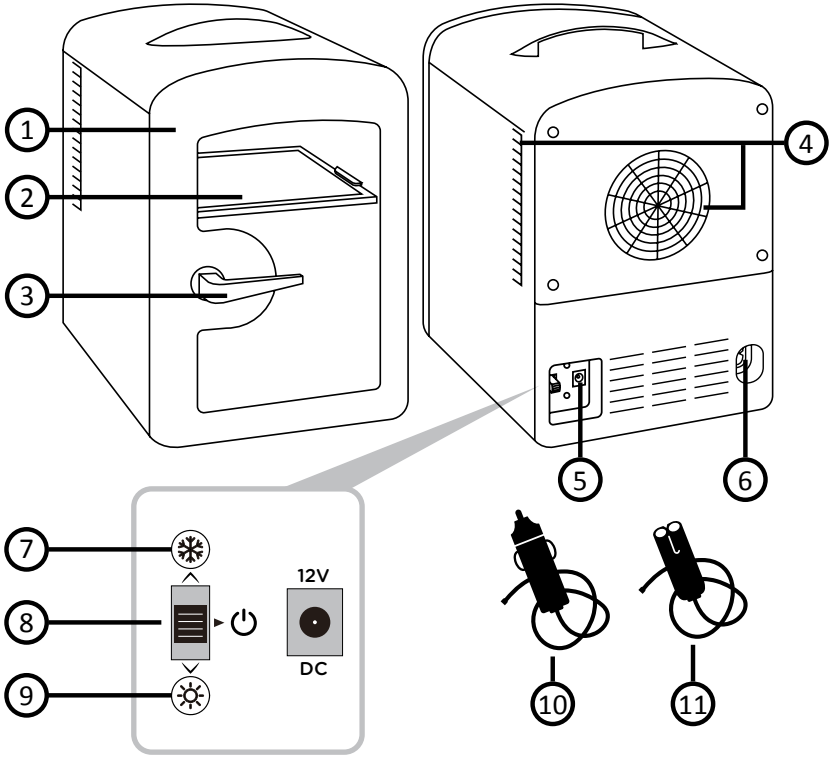
DURONIC

# Features and Specifications

| Dimensions | Capacity | Temperature: Cold | Temperature: Warm |
|---|---|---|---|
| 26.3 x 26 x 17.3cm<br>10.4 x 10.2 x 6.8in | 4L | 6°C +<br>(or 15°C below ambient) | 55°C |

| | Power: Cold | Power: Warm | Voltage | Cable Length |
|---|---|---|---|---|
| **AC:** | 42W, 0.4A | 34W, 0.32A | 220-240V / 50-60Hz | 150cm |
| **DC:** | 32W, 2.6A | 23W, 2.2A | 12V | 180cm |

## Components




1. Door
2. Shelf
3. Handle
4. Vents
5. DC Power Input
6. AC Power Input
7. Cold Setting
8. Off Switch
9. Warm Setting
10. DC Cable
11. AC Cable

# Safety Information

*PLEASE READ THIS MANUAL CAREFULLY AND RETAIN FOR FUTURE REFERENCE*

- This appliance is for indoor/household use only. Do not use outdoors.
- This appliance is not designed for commercial or industrial use; it is for household use only.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge unless they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be closely supervised at all times to ensure that they do not play with the appliance. This product is not a toy.
- Do not operate this appliance if the power cable or plug is damaged. If either is damaged, return it to Duronic for service or repair by a professional technician.
- Never try to replace the parts and repair the unit by yourself. Do not modify the appliance in any way that is not described in the instructions for use. The machine contains live parts. Repairs may only be carried out by Duronic, using original spare parts and accessories.
- If an extension lead/cable is needed to reach the appliance to a mains power socket that is too far away out of reach of the machine's accompanying cable, please ensure that:
    - the marked electrical rating of the extension lead is at least as great as the electrical rating of the appliance.
    - the extension lead is of the grounded type.
    - no other appliance is plugged into the same extension lead.
    - the extension cable is safely positioned to avoid it being pulled on by children or animals or being tripped over.
- Always operate on a dry, smooth, even and stable surface. Do not place the on or next to a hot surface.

## Safety Information

- Never disconnect the plug by pulling on the power cable.
- Unplug from outlet when not in use and before cleaning.
- This appliance is not intended to be operated using an external timer or separate remote-control system.
- Never use harsh, abrasive or caustic cleaners to clean this appliance.
- Keep the appliance away from water. Do not immerse in water or expose electrical parts to moisture.
- Prevent liquids or objects from entering any openings.
- Ensure ventilation openings are clear and not blocked.
- Keep away from heat sources such as radiators or heaters.
- Do not store explosive substances (e.g. aerosol cans).
- This product is not recommended for prolonged storage of perishable foods above 24°C ambient temperature. Do not store meat, fish, dairy or other perishables for more than one hour.
- For 12V use, operate only when the vehicle engine is running to avoid draining the battery.
- Keep unit away from fire and flammable materials.
- Ensure the door is kept closed with the handle properly latched when in use to keep the temperature constant.
- Keep away from direct sunlight.

## Setting up

- Place the fridge on a even stable surface. Make sure there is at least 8 cm between the vents and walls / objects for ventilation.
- Ensure the power switch is in the OFF position before plugging in.
- Home Use: Insert AC cord into AC power input slot, then plug into a 220-240V outlet.
- Vehicle / Boat Use: Insert DC cord into DC power input slot, then plug into 12V outlet only when engine is on.

**Modes**

Choose one of the following options;

COOL SETTING:

- Use the switch at the back of the device to select the cool setting. A green light will indicate the unit is in cooling mode.

***IMPORTANT:***

- *There is no adjustable thermostat.*
- *The temperature range of this product is calibrated to maintain 15°C below ambient room temperature in the COOL SETTING. The temperature will not reach below 6°C.*

- Allow 1-2 hours to achieve coldest temperature inside the fridge (variable based on ambient room temperature).
- Items at room temperature will take 2-3 hours to achieve the lowest temperature in the COOL setting.

## Setting up

WARM SETTING:

- Use the switch at the back of the device to select the warm setting. A red light will indicate the unit is in heating mode.
- The temperature is fixed at 55°C.
- This setting is intended to keep products warm. The fridge is not intended to cook food. Do not use it as an oven.

***WARNING:***

- *Do not store hot or warm food in this appliance for extended periods. Food kept at 55 °C (131 °F) can become unsafe to eat if left for too long. Consume warm food within 1-2 hours to reduce the risk of foodborne illness.*

**Performance Tips**

- Make sure the door is closed properly unless removing items, and do not leave the door open for more time than necessary as this will affect the internal temperature of the fridge.
- It is recommended to pre-warm or pre-chill food items if using the fridge during travel.
- Do not use the fridge for 30 minutes if switching between the COOL and WARM settings.
- Some condensation is normal. Wipe as needed.
- This product is not recommended for prolonged storage of perishable foods above 24°C ambient temperature.
- Keep items sealed to prevent the items from drying out, accidental spillage, and bad smells.
- Do not overload the fridge. This allows airflow between the items which helps maintain temperature.

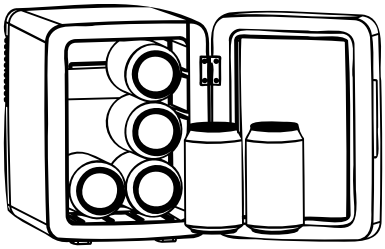
## How to Use

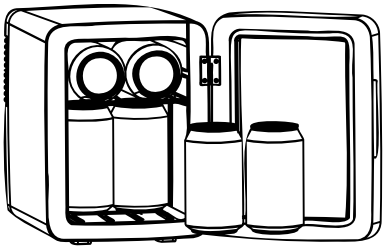
1. Once set up, make sure the fridge has had time to reach an adequate temperature.
2. Place your items into the fridge.
3. You can remove the shelf as needed.

**Recommended uses**

- Canned, bottled and cartoned drinks
- Some medications (always check the medical storage temperature and internal temperature of the fridge)
- Beauty products (e.g. facial / body clensers, moisturisers, face masks, etc.)
- Snacks (e.g. energy bars, chocolate, fruit, etc.)
- Bakery items
- Transporting warm fast food

**Can storage example** *(6 standard sized cans)*





# Cleaning and Maintenance

If your appliance stops working, do not attempt to repair the product yourself. For service or support, contact Duronic.

Switch the appliance off and unplug before cleaning.

### Cleaning the interior

- Remove all items from inside the fridge, then remove the shelf. Wash the shelf separately with warm soapy water.
- Wipe the interior with a warm damp cloth. Use mild detergent if needed. Avoid abrasive cleaners or scourers.
- If odours persist, use a small amount of household bleach or baking soda in the cleaning solution. Do not use bleach straight from the bottle.
- Leave the lid open for several hours after cleaning to fully dry.

### Cleaning the exterior

- Make sure no water enters the vents or other openings as this could damage the machine.
- Use a well-wrung damp cloth to wipe over the surface. Ensure you dry it thoroughly immediately afterwards.

### Storage

- Ensure the appliance is clean and dry before storage.
- For long-term storage, place a small container of baking soda or charcoal inside to prevent odours.
- Place inside a box or bag with the cables to prevent dust.

# Cleaning and Maintenance

## Cleaning the fan and vents

The fan and vents should be cleaned periodically.

For general cleaning:

- Lightly tap at the vents, with the vent you are cleaning facing downward, to lossen any dust.
- Use a dry soft bristled brush over the vents to remove larger debris.

For deaper cleaning:

- Use a cross-head screwdriver to remove the 6 screws on the back of the fridge.
- Slowly remove the backing. Do not pull or attempt to remove the wire attached to the backing.
- Carefully clean the fan blades and vents using a dry paint brush or other soft bristled brush. Remove all hair, dirt, or dust that may have accumulated.
- When finished, rescrew the backing onto the fridge.

***WARNING:***

- *Do not touch any of the electrics including wires and control board.*
- *Do not use any liquids at all when cleaning inside of the backing. Use a dry soft brush only!*

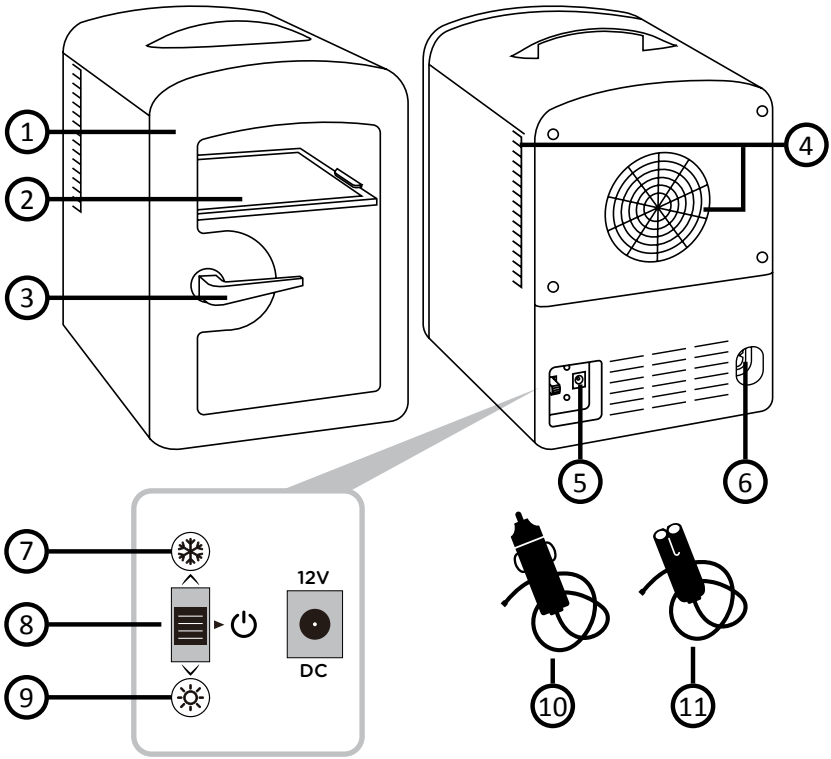
**Manuel d’utilisation en français**

# Caractéristiques et spécifications

| Dimensions | Capacité | Température: Froide | Température: Chaude |
|---|---|---|---|
| 26.3 x 26 x 17.3cm<br>10.4 x 10.2 x 6.8in | 4L | 6°C + (ou 15°C inférieur à la température ambiante) | 55°C |

| | Puissance: Froide | Puissance: Chaude | Voltage | Longueur du câble |
|---|---|---|---|---|
| **AC:** | 42W, 0.4A | 34W, 0.32A | 220-240V / 50-60Hz | 150cm |
| **DC:** | 32W, 2.6A | 23W, 2.2A | 12V | 180cm |

## Composants




1. Porte
2. Étagère
3. Poignée
4. Aérations
5. Entrée d'alimentation DC
6. Entrée d'alimentation AC
7. Réglage froid
8. Interrupteur d'arrêt
9. Réglage chaud
10. Câble DC
11. Câble AC

## Informations relatives à la sécurité

*VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT CE MANUEL ET LE CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE.*

- Cet appareil est destiné à un usage domestique/intérieur uniquement. Ne pas utiliser à l'extérieur.
- Cet appareil n'est pas conçu pour un usage commercial ou industriel ; il est destiné à un usage domestique uniquement.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, sauf si elles ont reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- Les enfants doivent être surveillés de près à tout moment afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil. Ce produit n'est pas un jouet.
- N'utilisez pas cet appareil si le câble d'alimentation ou la fiche est endommagé. Si l'un ou l'autre est endommagé, renvoyez-le à Duronic pour qu'il soit réparé par un technicien professionnel.
- N'essayez jamais de remplacer les pièces et de réparer l'appareil vous-même. Ne modifiez pas l'appareil d'une manière qui n'est pas décrite dans le mode d'emploi. La machine contient des pièces sous tension. Les réparations ne peuvent être effectuées que par Duronic, à l'aide de pièces de rechange et d'accessoires d'origine.
- Si une rallonge/un câble est nécessaire pour brancher l'appareil à une prise de courant trop éloignée pour être atteinte par le câble fourni avec la machine, veuillez vous assurer que :

    - la puissance électrique indiquée sur la rallonge est au moins égale à la puissance électrique de l'appareil.
    - la rallonge est équipée d'une prise avec mise à la terre.
    - aucun autre appareil n'est branché sur la même rallonge.
    - la rallonge est placée de manière sûre afin d'éviter que des enfants ou des animaux ne tirent dessus ou que quelqu'un ne trébuche dessus.

- Utilisez toujours l'appareil sur une surface sèche, lisse, plane et stable. Ne placez pas l'appareil sur ou à proximité d'une surface chaude.

## Informations relatives à la sécurité

- Ne débranchez jamais la fiche en tirant sur le câble d'alimentation.
- Débranchez l'appareil de la prise lorsqu'il n'est pas utilisé et avant de le nettoyer.
- Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé avec une minuterie externe ou une télécommande séparée.
- N'utilisez jamais de nettoyants agressifs, abrasifs ou caustiques pour nettoyer cet appareil.
- Tenez l'appareil à l'écart de l'eau. Ne l'immergez pas dans l'eau et n'exposez pas les pièces électriques à l'humidité.
- Empêchez les liquides ou les objets de pénétrer dans les ouvertures.
- Assurez-vous que les ouvertures de ventilation sont dégagées et ne sont pas obstruées.
- Tenez l'appareil à l'écart des sources de chaleur telles que les radiateurs ou les appareils de chauffage.
- Ne stockez pas de substances explosives (par exemple, des bombes aérosols).
- Ce produit n'est pas recommandé pour le stockage prolongé d'aliments périssables à une température ambiante supérieure à 24 °C. Ne stockez pas de viande, de poisson, de produits laitiers ou d'autres denrées périssables pendant plus d'une heure.
- Pour une utilisation en 12 V, ne l'utilisez que lorsque le moteur du véhicule tourne afin d'éviter de décharger la batterie.
- Tenez l'appareil à l'écart du feu et des matériaux inflammables.
- Veillez à ce que la porte reste fermée et que la poignée soit correctement verrouillée pendant l'utilisation afin de maintenir une température constante.
- Tenir à l'écart de la lumière directe du soleil.

## Configuration

- Placez le réfrigérateur sur une surface plane et stable. Assurez-vous qu'il y a au moins 8 cm entre les évents et les murs/objets pour permettre une bonne ventilation.
- Assurez-vous que l'interrupteur d'alimentation est en position OFF avant de brancher l'appareil.
- Utilisation à domicile : insérez le cordon d'alimentation AC dans la prise d'alimentation AC, puis branchez-le à une prise 220-240 V.
- Utilisation dans un véhicule/bateau : insérez le cordon d'alimentation DC dans la prise d'alimentation DC, puis branchez-le à une prise 12 V uniquement lorsque le moteur est en marche.

**Modes**

Choisissez l'une des options suivantes ;

MODE FROID:

- Utilisez l'interrupteur situé à l'arrière de l'appareil pour sélectionner le réglage « froid ». Un voyant vert s'allume pour indiquer que l'appareil est en mode refroidissement.

***IMPORTANT:***

- *Il n'y a pas de thermostat réglable.*
- *La plage de température de ce produit est calibrée pour maintenir une température inférieure de 15 °C à la température ambiante de la pièce en mode FROID. La température ne descendra pas en dessous de 6 °C.*

- Prévoyez 1 à 2 heures pour atteindre la température la plus basse à l'intérieur du réfrigérateur (variable en fonction de la température ambiante).
- Les articles à température ambiante mettront 2 à 3 heures pour atteindre la température la plus basse en mode FROID.

## Configuration

MODE CHAUD:

- Utilisez l'interrupteur situé à l'arrière de l'appareil pour sélectionner le réglage « chaud ». Un voyant rouge indique que l'appareil est en mode chauffage.
- La température est fixée à 55 °C.
- Ce réglage est destiné à maintenir les produits au chaud. Le réfrigérateur n'est pas conçu pour cuire des aliments. Ne l'utilisez pas comme un four.

***AVERTISSEMENT:***

- *Ne conservez pas d'aliments chauds ou tièdes dans cet appareil pendant de longues périodes. Les aliments conservés à une température de 55 °C (131 °F) peuvent devenir impropres à la consommation s'ils sont laissés trop longtemps. Consommez les aliments chauds dans les 1 à 2 heures afin de réduire le risque de maladie d'origine alimentaire.*

**Conseils pour améliorer les performances**

- Assurez-vous que la porte est bien fermée, sauf si vous retirez des articles, et ne la laissez pas ouverte plus longtemps que nécessaire, car cela affecterait la température interne du réfrigérateur.
- Il est recommandé de préchauffer ou de prérefroidir les aliments si vous utilisez le réfrigérateur pendant un voyage.
- N'utilisez pas le réfrigérateur pendant 30 minutes si vous passez du réglage COOL (FROID) à WARM (CHAUD).
- Une certaine condensation est normale. Essuyez si nécessaire.
- Ce produit n'est pas recommandé pour le stockage prolongé d'aliments périssables à une température ambiante supérieure à 24 °C.
- Conservez les aliments dans des récipients hermétiques afin d'éviter qu'ils ne se dessèchent, ne se renversent accidentellement et ne dégagent de mauvaises odeurs.
- Ne surchargez pas le réfrigérateur. Cela permet à l'air de circuler entre les aliments, ce qui aide à maintenir la température.

# Mode d’emploi

1. Une fois installé, assurez-vous que le réfrigérateur a eu le temps d’atteindre une température adéquate.

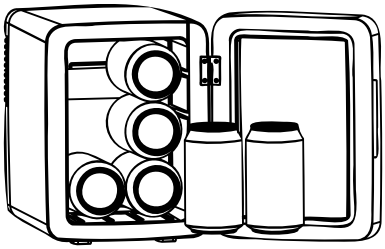
2. Placez vos articles dans le réfrigérateur.

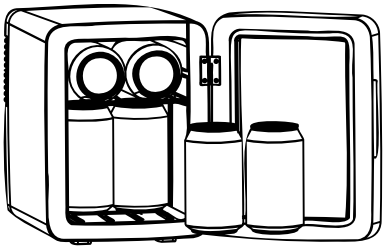
3. Vous pouvez retirer l’étagère si nécessaire.

**Utilisations recommandées**

- Boissons en canettes, bouteilles et cartons
- Certains médicaments (vérifiez toujours la température de conservation indiquée sur l’emballage et la température interne du réfrigérateur)
- Produits de beauté (par exemple, nettoyants pour le visage/le corps, crèmes hydratantes, masques pour le visage, etc.)
- Snacks (par exemple, barres énergétiques, chocolat, fruits, etc.)
- Produits de boulangerie
- Transport de plats chauds à emporter

**Exemple de stockage de boîtes de conserve** *(6 boîtes de taille standard)*





# Nettoyage et entretien

Si votre appareil cesse de fonctionner, n'essayez pas de le réparer vous-même. Pour obtenir de l'aide ou une assistance, contactez Duronic (service-client@duronic.com).

Éteignez l'appareil et débranchez-le avant de le nettoyer.

### Nettoyage de l'intérieur

- Retirez tous les éléments à l'intérieur du réfrigérateur, puis retirez l'étagère. Lavez l'étagère séparément à l'eau chaude savonneuse.
- Essuyez l'intérieur avec un chiffon humide et chaud. Utilisez un détergent doux si nécessaire. Évitez les nettoyants abrasifs ou les tampons à récurer.
- Si les odeurs persistent, ajoutez une petite quantité d'eau de Javel domestique ou de bicarbonate de soude à la solution nettoyante. N'utilisez pas d'eau de Javel directement à partir du flacon.
- Laissez le couvercle ouvert pendant plusieurs heures après le nettoyage afin qu'il sèche complètement.

### Nettoyage de l'extérieur

- Veillez à ce qu'aucune eau ne pénètre dans les évents ou autres ouvertures, car cela pourrait endommager la machine.
- Utilisez un chiffon humide bien essoré pour essuyer la surface. Veillez à bien la sécher immédiatement après.

### Stockage

- Assurez-vous que l'appareil est propre et sec avant de le ranger.
- Pour un stockage à long terme, placez un petit récipient contenant du bicarbonate de soude ou du charbon à l'intérieur afin d'éviter les odeurs.
- Placez-le dans une boîte ou un sac avec les câbles afin d'éviter la poussière.

# Nettoyage et entretien

**Nettoyage du ventilateur et des aérations**

Le ventilateur et les aérations doivent être nettoyés régulièrement.

Pour un nettoyage général :

- Tapotez légèrement les aérations, en les orientant vers le bas, afin de déloger la poussière.
- Utilisez une brosse à poils doux et sèche pour éliminer les débris plus importants.

Pour un nettoyage plus en profondeur :

- À l'aide d'un tournevis cruciforme, retirez les 6 vis situées à l'arrière du réfrigérateur.
- Retirez lentement le panneau arrière. Ne tirez pas et n'essayez pas de retirer le fil métallique fixé au panneau arrière.
- Nettoyez soigneusement les pales du ventilateur et les évents à l'aide d'un pinceau sec ou d'une autre brosse à poils doux. Retirez tous les cheveux, la saleté ou la poussière qui auraient pu s'accumuler.
- Une fois terminé, revissez le panneau arrière sur le réfrigérateur.

***AVERTISSEMENT:***

- *Ne touchez aucun composant électrique, y compris les fils et le tableau de commande.*
- *N'utilisez aucun liquide pour nettoyer l'intérieur du support. Utilisez uniquement une brosse douce et sèche !*

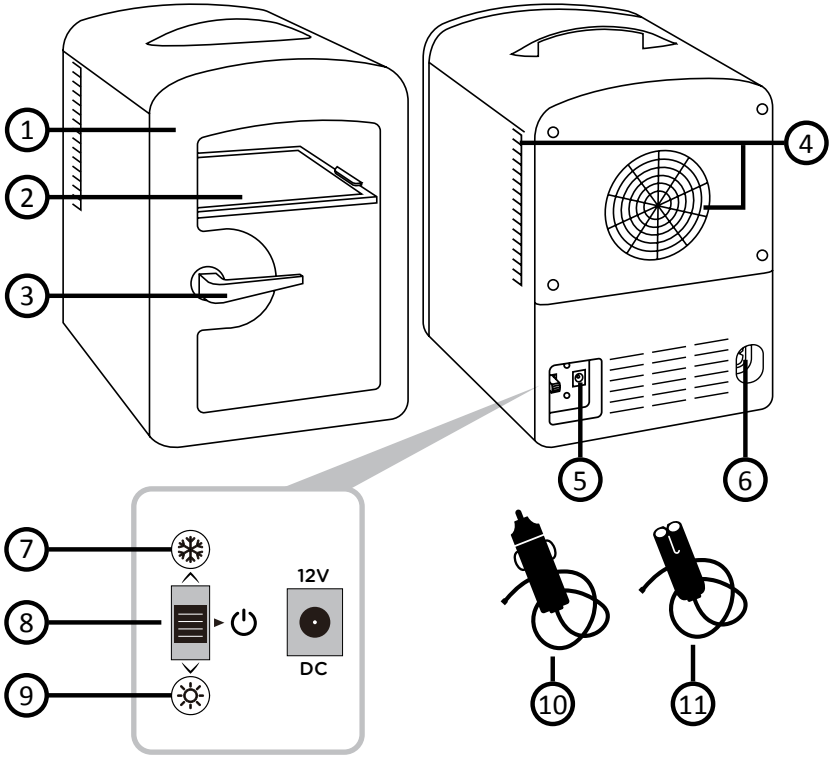
**Gebrauchsanleitung auf Deutsch**

# Funktionen und Spezifikationen

| Abmessungen | Kapazität | Temperatur: Kalt | Temperatur: Warm |
|---|---|---|---|
| 26.3 x 26 x 17.3cm<br>10.4 x 10.2 x 6.8in | 4L | 6°C + (oder 15°C unter Umgebungstemperatur) | 55°C |

| | Leistung: Kalt | Leistung: Warm | Spannung | Kabellänge |
|---|---|---|---|---|
| **AC:** | 42W, 0.4A | 34W, 0.32A | 220-240V / 50-60Hz | 150cm |
| **DC:** | 32W, 2.6A | 23W, 2.2A | 12V | 180cm |

## Bestandteile




1. Tür
2. Ablage
3. Griff
4. Lüftungsschlitze
5. DC-Stromanschluss
6. AC-Stromanschluss
7. Kalt-Einstellung
8. Aus-Schalter
9. Warm-Einstellung
10. DC-Kabel
11. AC-Kabel

# Sicherheitsinformationen

*BITTE LESEN SIE DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG SORGFÄLTIG DURCH UND BEWAHREN SIE SIE FÜR SPÄTERE BEZUGNAHME AUF*

- Dieses Gerät ist nur für den Gebrauch im Innenbereich / Haushalt geeignet. Nicht im Freien verwenden.

- Dieses Gerät ist nicht für den gewerblichen oder industriellen Gebrauch vorgesehen; es ist ausschließlich für den Haushalt bestimmt.

- Dieses Gerät ist nicht für Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Wissen vorgesehen, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder eingewiesen.

- Kinder müssen stets sorgfältig beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen. Dieses Produkt ist kein Spielzeug.

- Betreiben Sie dieses Gerät nicht, wenn das Netzkabel oder der Stecker beschädigt ist. Wenn eines davon beschädigt ist, senden Sie das Gerät zur Wartung oder Reparatur durch einen professionellen Techniker an Duronic zurück.

- Versuchen Sie niemals, Teile auszutauschen oder das Gerät selbst zu reparieren. Nehmen Sie keine Veränderungen vor, die nicht in der Bedienungsanleitung beschrieben sind. Das Gerät enthält stromführende Teile. Reparaturen dürfen nur von Duronic mit Originalersatzteilen und Zubehör durchgeführt werden.

- Wenn ein Verlängerungskabel benötigt wird, stellen Sie sicher, dass:

    - die angegebene elektrische Leistung des Verlängerungskabels mindestens so hoch ist wie die des Geräts,

    - das Verlängerungskabel geerdet ist,

    - kein anderes Gerät am selben Verlängerungskabel angeschlossen ist,

    - das Verlängerungskabel so verlegt ist, dass Kinder oder Tiere nicht daran ziehen können und niemand darüber stolpern kann.

## Sicherheitsinformationen

- Betreiben Sie das Gerät immer auf einer trockenen, ebenen, glatten und stabilen Oberfläche. Stellen Sie es nicht auf oder neben heiße Oberflächen.
- Ziehen Sie den Stecker nie am Kabel aus der Steckdose.
- Ziehen Sie den Stecker, wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist oder bevor Sie es reinigen.
- Dieses Gerät ist nicht für den Betrieb mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernsteuerungssystem vorgesehen.
- Verwenden Sie keine aggressiven, scheuernden oder ätzenden Reinigungsmittel.
- Halten Sie das Gerät von Wasser fern. Nicht in Wasser tauchen oder elektrische Teile Feuchtigkeit aussetzen.
- Verhindern Sie, dass Flüssigkeiten oder Gegenstände in Öffnungen eindringen.
- Stellen Sie sicher, dass die Lüftungsöffnungen frei sind und nicht blockiert werden.
- Von Wärmequellen wie Heizkörpern oder Öfen fernhalten.
- Keine explosiven Stoffe lagern (z. B. Sprühdosen).
- Dieses Produkt wird nicht für die langfristige Lagerung verderblicher Lebensmittel bei Umgebungstemperaturen über 24 °C empfohlen. Lagern Sie Fleisch, Fisch, Milchprodukte oder andere leicht verderbliche Lebensmittel nicht länger als eine Stunde.
- Bei 12-V-Betrieb nur verwenden, wenn der Fahrzeugmotor läuft, um eine Entladung der Batterie zu vermeiden.
- Halten Sie das Gerät von Feuer und brennbaren Materialien fern.
- Stellen Sie sicher, dass die Tür geschlossen und der Griff richtig eingerastet ist, um eine konstante Temperatur zu gewährleisten.
- Vor direkter Sonneneinstrahlung schützen.

# Inbetriebnahme

- Stellen Sie den Kühlschrank auf eine ebene, stabile Oberfläche. Achten Sie darauf, dass zwischen den Lüftungsschlitzen und Wänden/Objekten mindestens 8 cm Abstand für die Belüftung vorhanden sind.
- Stellen Sie sicher, dass der Netzschalter auf OFF steht, bevor Sie den Stecker einstecken.
- Heimgebrauch: Stecken Sie das AC-Kabel in den AC-Stromanschluss und anschließend in eine 230 V Steckdose.
- Fahrzeug-/Bootsgebrauch: Stecken Sie das DC-Kabel in den DC-Stromanschluss und dann in eine 12-V-Steckdose, nur wenn der Motor läuft.

**Modi**

Wählen Sie eine der folgenden Optionen:

KÜHLMODUS:

- Benutzen Sie den Schalter auf der Rückseite des Geräts, um den Kühlmodus zu aktivieren. Eine grüne Leuchte zeigt an, dass das Gerät im Kühlbetrieb ist.

***WICHTIG:***

- *Es gibt kein einstellbares Thermostat.*
- *Die Temperatur dieses Produkts ist so kalibriert, dass sie im Kühlmodus 15 °C unter der Umgebungstemperatur bleibt. Die Temperatur fällt nicht unter 6 °C.*

- Lassen Sie 1–2 Stunden, um die niedrigste Temperatur im Inneren des Kühlschranks zu erreichen (abhängig von der Umgebungstemperatur).
- Gegenstände bei Raumtemperatur benötigen 2–3 Stunden, um im Kühlmodus die niedrigste Temperatur zu erreichen.

## Inbetriebnahme

WARMMODUS:

- Benutzen Sie den Schalter auf der Rückseite des Geräts, um den Warmmodus zu aktivieren. Eine rote Leuchte zeigt an, dass das Gerät im Heizbetrieb ist.
- Die Temperatur ist fest auf 55 °C eingestellt.
- Dieser Modus dient dazu, Produkte warm zu halten. Der Kühlschrank ist nicht zum Kochen von Speisen gedacht. Verwenden Sie ihn nicht als Ofen.

***WARNUNG:***

- *Lagern Sie keine heißen oder warmen Speisen über längere Zeit in diesem Gerät. Bei 55 °C können Lebensmittel nach zu langer Lagerung unsicher werden. Verzehren Sie warme Speisen innerhalb von 1–2 Stunden, um das Risiko lebensmittelbedingter Erkrankungen zu reduzieren.*

**Leistungstipps**

- Stellen Sie sicher, dass die Tür richtig geschlossen ist, außer wenn Sie Gegenstände entnehmen. Lassen Sie die Tür nicht länger offen als nötig, da dies die Innentemperatur beeinflusst.
- Es wird empfohlen, Speisen vorzukühlen oder vorzuwärmen, wenn Sie den Kühlschrank während der Fahrt verwenden.
- Schalten Sie das Gerät 30 Minuten lang nicht ein, wenn Sie zwischen Kühl- und Warmmodus wechseln.
- Etwas Kondensation ist normal. Wischen Sie diese bei Bedarf ab.
- Dieses Produkt wird nicht für die langfristige Lagerung verderblicher Lebensmittel bei Umgebungstemperaturen über 24 °C empfohlen.
- Halten Sie Gegenstände verschlossen, um Austrocknen, Verschütten und schlechte Gerüche zu vermeiden.
- Überladen Sie den Kühlschrank nicht. Ausreichender Luftstrom zwischen den Gegenständen hilft, die Temperatur zu halten.

# Anwendung

1. Sobald das Gerät eingerichtet ist, stellen Sie sicher, dass der Kühlschrank genügend Zeit hatte, die gewünschte Temperatur zu erreichen.

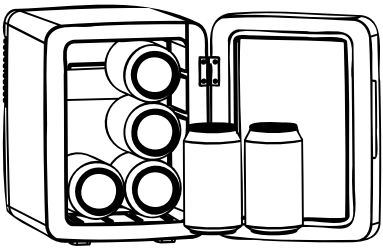
2. Legen Sie Ihre Gegenstände in den Kühlschrank.

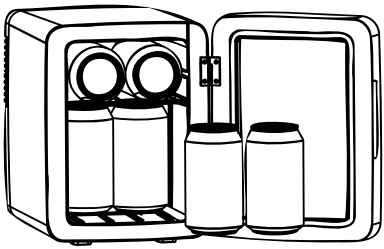
3. Die Ablage kann bei Bedarf herausgenommen werden.

**Empfohlene Verwendungszwecke**

- Getränke in Dosen, Flaschen oder Kartons
- Bestimmte Medikamente (prüfen Sie immer die vorgeschriebene Lagertemperatur des Medikaments sowie die Innentemperatur des Kühlschranks)
- Schönheitsprodukte (z. B. Gesichts-/Körperreiniger, Feuchtigkeitscremes, Gesichtsmasken usw.)
- Snacks (z. B. Energieriegel, Schokolade, Obst usw.)
- Backwaren
- Transport von warmem Fast Food

**Beispiel für Dosenlagerung** *(6 Standarddosen)*





# Reinigung und Wartung

Wenn Ihr Gerät nicht mehr funktioniert, versuchen Sie nicht, es selbst zu reparieren. Wenden Sie sich für Service oder Unterstützung an Duronic.

Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker, bevor Sie es reinigen.

### Reinigung des Innenraums

- Entfernen Sie alle Gegenstände aus dem Kühlschrank und nehmen Sie die Ablage heraus. Waschen Sie die Ablage separat mit warmem Seifenwasser.
- Wischen Sie den Innenraum mit einem warmen, feuchten Tuch aus. Verwenden Sie bei Bedarf ein mildes Reinigungsmittel. Vermeiden Sie scheuernde Reiniger oder Scheuerschwämme
- Wenn Gerüche bestehen bleiben, verwenden Sie eine kleine Menge Haushaltsbleiche oder Backpulver in der Reinigungslösung. Verwenden Sie niemals unverdünnte Bleiche!
- Lassen Sie die Tür mehrere Stunden offen, bis alles vollständig getrocknet ist.

### Reinigung des Außenbereichs

- Achten Sie darauf, dass kein Wasser in die Lüftungsschlitze oder andere Öffnungen gelangt, da dies das Gerät beschädigen könnte.
- Verwenden Sie ein gut ausgewrungenes, feuchtes Tuch, um die Oberfläche abzuwischen. Trocknen Sie sie anschließend gründlich.

### Lagerung

- Stellen Sie sicher, dass das Gerät vor der Lagerung sauber und trocken ist.
- Für eine langfristige Lagerung können Sie ein kleines Gefäß mit Backpulver oder Aktivkohle hineinstellen, um Gerüche zu vermeiden.
- Bewahren Sie das Gerät in einer Box oder Tasche zusammen mit den Kabeln auf, um Staub fernzuhalten.

# Reinigung und Wartung

**Reinigung des Lüfters und der Lüftungsschlitze**

Der Lüfter und die Lüftungsschlitze sollten regelmäßig gereinigt werden.

Allgemeine Reinigung:

- Klopfen Sie leicht auf die Lüftungsschlitze, sodass die zu reinigende Öffnung nach unten zeigt, um Staub zu lösen.
- Verwenden Sie eine trockene, weiche Bürste, um größere Verschmutzungen zu entfernen.

Tiefenreinigung:

- Verwenden Sie einen Kreuzschlitzschraubendreher und entfernen Sie die 6 Schrauben auf der Rückseite des Kühlschranks.
- Entfernen Sie die Rückabdeckung vorsichtig.
- Nicht an dem Kabel ziehen, das mit der Rückseite verbunden ist!
- Reinigen Sie die Lüfterblätter und Lüftungsschlitze vorsichtig mit einem trockenen Malerpinsel oder einer anderen weichen Bürste.
- Entfernen Sie alle Haare, Schmutz oder Staub, der sich angesammelt hat.
- Schrauben Sie anschließend die Rückabdeckung wieder fest.

***WARNUNG:***

- *Berühren Sie keine elektrischen Komponenten, einschließlich Kabeln oder Steuerplatine.*
- *Verwenden Sie keine Flüssigkeiten, wenn Sie den Innenbereich hinter der Rückabdeckung reinigen. Verwenden Sie nur eine trockene, weiche Bürste!*

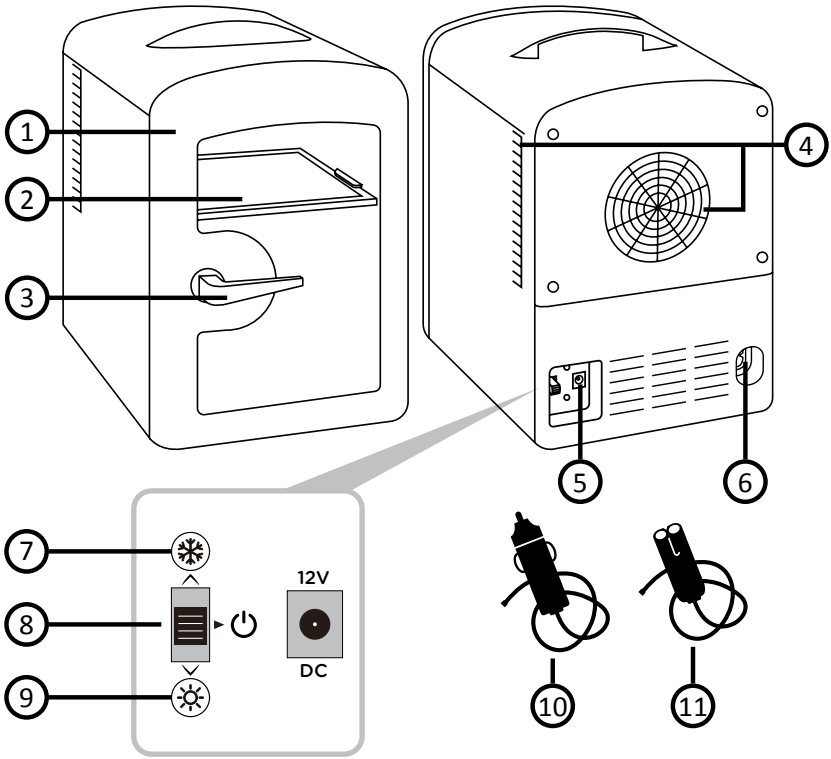
**Manual de Instrucciones en Español**

# Características y especificaciones

| Dimensiones | Capacidad | Temperatura: Frío | Temperatura: Calor |
|---|---|---|---|
| 26.3 x 26 x 17.3cm<br>10.4 x 10.2 x 6.8in | 4L | 6°C + (o 15°C bajo temperatura ambiente) | 55°C |

| | Consumo: Frío | Consumo: Calor | Voltaje | Longitud del cable |
|---|---|---|---|---|
| **CA:** | 42W, 0.4A | 34W, 0.32A | 220-240V / 50-60Hz | 150cm |
| **CC:** | 32W, 2.6A | 23W, 2.2A | 12V | 180cm |

## Componentes




1. Puerta
2. Estante
3. Manija
4. Rejillas de ventilación
5. Entrada de alimentación CC
6. Entrada de alimentación CA
7. Ajuste de frío
8. Interruptor de apagado
9. Ajuste de calor
10. Cable CC
11. Cable CA

# Información de seguridad

*LEA ATENTAMENTE ESTE MANUAL Y GUÁRDELO PARA FUTURAS CONSULTAS*

- Este aparato es solo para uso doméstico/en interiores. No lo utilice en exteriores.
- Este aparato no está diseñado para uso comercial o industrial, sino solo para uso doméstico.
- Este aparato no está destinado a ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, a menos que hayan recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad.
- Los niños deben ser supervisados de cerca en todo momento para asegurarse de que no jueguen con el aparato. Este producto no es un juguete.
- No utilice este aparato si el cable de alimentación o el enchufe están dañados. Si alguno de ellos está dañado, devuélvalo a Duronic para que lo revise o repare un técnico profesional.
- Nunca intente sustituir las piezas ni reparar la unidad por su cuenta. No modifique el aparato de ninguna manera que no se describa en las instrucciones de uso. La máquina contiene piezas bajo tensión. Las reparaciones solo pueden ser realizadas por Duronic, utilizando piezas de repuesto y accesorios originales.
- Si se necesita un cable alargador para conectar el aparato a una toma de corriente que está demasiado lejos del alcance del cable que acompaña a la máquina, asegúrese de que:

    - La potencia eléctrica indicada en el cable alargador sea al menos igual a la potencia eléctrica del aparato.
    - El cable alargador sea del tipo con toma de tierra.
    - No haya ningún otro aparato enchufado al mismo cable alargador.
    - El cable alargador esté colocado de forma segura para evitar que los niños o los animales tiren de él o que alguien tropiece con él.

## Información de seguridad

- Utilícelo siempre sobre una superficie seca, lisa, uniforme y estable. No lo coloque sobre una superficie caliente ni cerca de ella.
- Nunca desconecte el enchufe tirando del cable de alimentación.
- Desenchúfelo de la toma de corriente cuando no lo utilice y antes de limpiarlo.
- Este aparato no está diseñado para funcionar con un temporizador externo o un sistema de control remoto independiente.
- Nunca utilice limpiadores agresivos, abrasivos o cáusticos para limpiar este aparato.
- Mantenga el aparato alejado del agua. No lo sumerja en agua ni exponga las partes eléctricas a la humedad.
- Evite que entren líquidos u objetos en las aberturas.
- Asegúrese de que las aberturas de ventilación estén despejadas y no bloqueadas.
- Manténgalo alejado de fuentes de calor como radiadores o calefactores.
- No almacene sustancias explosivas (por ejemplo, latas de aerosol).
- No se recomienda este producto para el almacenamiento prolongado de alimentos perecederos a una temperatura ambiente superior a 24 °C. No almacene carne, pescado, lácteos u otros productos perecederos durante más de una hora.
- Para uso con 12 V, utilícelo solo cuando el motor del vehículo esté en marcha para evitar que se descargue la batería.
- Mantenga la unidad alejada del fuego y de materiales inflamables.
- Asegúrese de que la puerta permanezca cerrada con el tirador correctamente enclavado cuando esté en uso para mantener la temperatura constante.
- Mantener alejado de la luz solar directa.

## Configuración

- Coloque el frigorífico sobre una superficie plana y estable. Asegúrese de que haya al menos 8 cm entre las rejillas de ventilación y las paredes u objetos para permitir la ventilación.
- Asegúrese de que el interruptor de alimentación esté en la posición OFF antes de enchufarlo.
- Uso doméstico: inserte el cable de CA en la ranura de entrada de alimentación de CA y, a continuación, enchúfelo a una toma de corriente de 220-240 V.
- Uso en vehículos/barcos: inserte el cable de CC en la ranura de entrada de alimentación de CC y, a continuación, enchúfelo a una toma de 12 V solo cuando el motor esté en marcha.

**Modos**

Elija una de las siguientes opciones:

AJUSTE DE REFRIGERACIÓN:

- Utilice el interruptor situado en la parte posterior del dispositivo para seleccionar el ajuste de refrigeración. Una luz verde indicará que la unidad está en modo de refrigeración.

***IMPORTANTE:***

- *No hay termostato ajustable.*
- *El rango de temperatura de este producto está calibrado para mantener 15 °C por debajo de la temperatura ambiente en el AJUSTE DE FRÍO. La temperatura no bajará de los 6 °C.*

- Espere entre 1 y 2 horas para alcanzar la temperatura más baja dentro del frigorífico (variable en función de la temperatura ambiente).
- Los artículos a temperatura ambiente tardarán entre 2 y 3 horas en alcanzar la temperatura más baja en el ajuste de FRÍO.

# Configuración

AJUSTE CALIENTE:

- Utilice el interruptor situado en la parte posterior del dispositivo para seleccionar el ajuste caliente. Una luz roja indicará que la unidad está en modo de calentamiento.
- La temperatura se fija en 55 °C.
- Este ajuste está pensado para mantener los productos calientes. El frigorífico no está diseñado para cocinar alimentos. No lo utilice como horno.

***ADVERTENCIA:***

- *No guarde alimentos calientes o templados en este aparato durante períodos prolongados. Los alimentos conservados a 55 °C (131 °F) pueden volverse inseguros para el consumo si se dejan durante demasiado tiempo. Consuma los alimentos calientes en un plazo de 1 a 2 horas para reducir el riesgo de enfermedades transmitidas por los alimentos.*

**Consejos de rendimiento**

- Asegúrese de que la puerta esté bien cerrada, a menos que vaya a sacar algo, y no la deje abierta más tiempo del necesario, ya que esto afectará a la temperatura interna del frigorífico.
- Se recomienda precalentar o preenfriar los alimentos si se utiliza el frigorífico durante un viaje.
- No utilice el frigorífico durante 30 minutos si cambia entre los ajustes COOL y WARM.
- Es normal que se produzca algo de condensación. Límpiela según sea necesario.
- No se recomienda utilizar este producto para el almacenamiento prolongado de alimentos perecederos a una temperatura ambiente superior a 24 °C.
- Mantenga los alimentos sellados para evitar que se sequen, se derramen accidentalmente y desprendan malos olores.
- No sobrecargue el frigorífico. Esto permite que el aire circule entre los alimentos, lo que ayuda a mantener la temperatura.

# Modo de empleo

1. Una vez instalado, asegúrese de que el frigorífico haya tenido tiempo de alcanzar una temperatura adecuada.

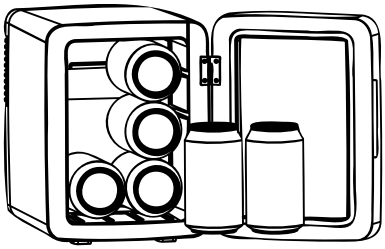
2. Coloque sus artículos en el frigorífico.

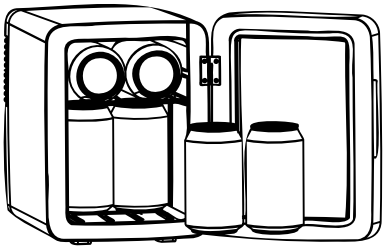
3. Puede retirar el estante según sea necesario.

**Usos recomendados**

- Bebidas enlatadas, embotelladas y en cartón.
- Algunos medicamentos (compruebe siempre la temperatura de almacenamiento médica y la temperatura interna del frigorífico).
- Productos de belleza (por ejemplo, limpiadores faciales/corporales, cremas hidratantes, mascarillas faciales, etc.).
- Aperitivos (por ejemplo, barritas energéticas, chocolate, fruta, etc.).
- Productos de panadería.
- Transporte de comida rápida caliente.

**Ejemplo de almacenamiento de latas** *(6 latas de tamaño estándar)*





# Limpieza y mantenimiento

Si su electrodoméstico deja de funcionar, no intente repararlo usted mismo. Para obtener servicio técnico o asistencia, póngase en contacto con Duronic.

Apague el electrodoméstico y desenchúfelo antes de limpiarlo.

### Limpieza del interior

- Retire todos los artículos del interior del frigorífico y, a continuación, retire la balda. Lave la balda por separado con agua tibia y jabón.
- Limpie el interior con un paño húmedo y tibio. Utilice un detergente suave si es necesario. Evite los limpiadores abrasivos o estropajos.
- Si los olores persisten, utilice una pequeña cantidad de lejía doméstica o bicarbonato sódico en la solución de limpieza. No utilice lejía directamente del envase.
- Deje la tapa abierta durante varias horas después de la limpieza para que se seque completamente.

### Limpieza del exterior

- Asegúrese de que no entre agua en las rejillas de ventilación ni en otras aberturas, ya que podría dañar el aparato.
- Utilice un paño húmedo bien escurrido para limpiar la superficie. Asegúrese de secarla bien inmediatamente después.

### Almacenamiento

- Asegúrese de que el aparato esté limpio y seco antes de guardarlo.
- Para un almacenamiento prolongado, coloque un pequeño recipiente con bicarbonato sódico o carbón vegetal en el interior para evitar los olores.
- Guárdelo en una caja o bolsa con los cables para evitar el polvo.

# Limpieza y mantenimiento

## Limpieza del ventilador y las rejillas de ventilación

El ventilador y las rejillas de ventilación deben limpiarse periódicamente.

Para una limpieza general:

- Golpee ligeramente las rejillas de ventilación, con la rejilla que está limpiando hacia abajo, para aflojar el polvo.
- Utilice un cepillo seco de cerdas suaves sobre las rejillas de ventilación para eliminar los residuos más grandes.

Para una limpieza más profunda:

- Utilice un destornillador de estrella para quitar los 6 tornillos de la parte posterior del frigorífico.
- Retire lentamente la cubierta trasera. No tire ni intente retirar el cable conectado a la cubierta trasera.
- Limpie con cuidado las aspas del ventilador y las rejillas de ventilación con un pincel seco u otro cepillo de cerdas suaves. Retire todo el pelo, la suciedad o el polvo que se haya acumulado.
- Cuando haya terminado, vuelva a atornillar la cubierta al frigorífico.

***ADVERTENCIA:***

- *No toque ningún componente eléctrico, incluidos los cables y la placa de control.*
- *No utilice ningún líquido para limpiar el interior de la cubierta. Utilice únicamente un cepillo seco de cerdas suaves.*

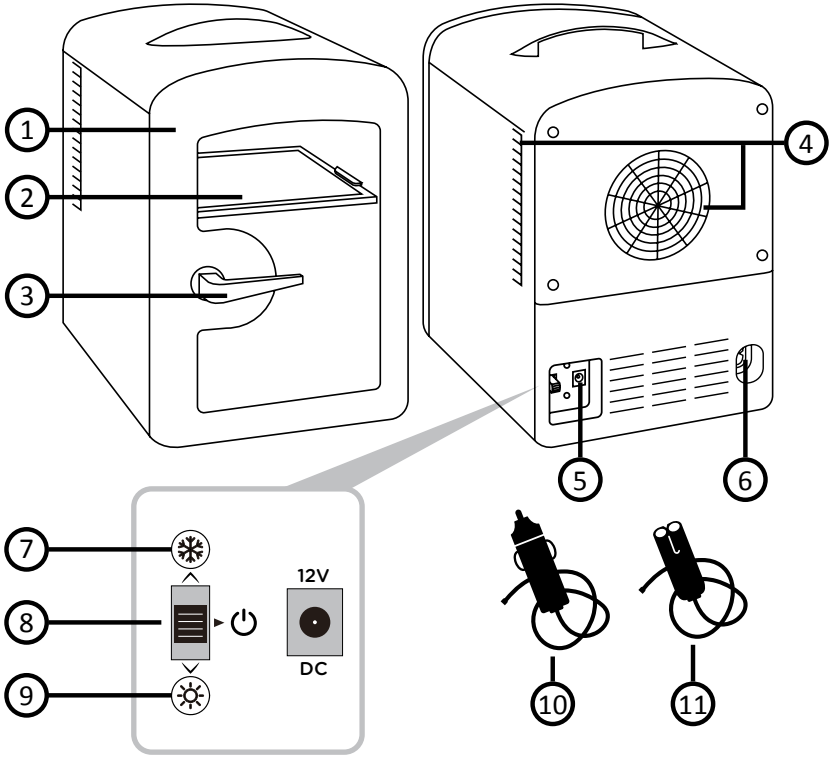
**Manuale D’istruzioni In Italiano**

# Caratteristiche e Specifiche

| Dimensioni | Capacità | Temperatura: Freddo | Temperatura: Caldo |
|---|---|---|---|
| 26.3 x 26 x 17.3cm<br>10.4 x 10.2 x 6.8in | 4L | 6°C + (or 15°C sotto la temperatura ambiente) | 55°C |

| | Alimentazione: Freddo | Alimentazione: Caldo | Voltagggio | Lunghezza cavo |
|---|---|---|---|---|
| **AC:** | 42W, 0.4A | 34W, 0.32A | 220-240V / 50-60Hz | 150cm |
| **DC:** | 32W, 2.6A | 23W, 2.2A | 12V | 180cm |

## Componenti




1. Porta
2. Ripiano
3. Maniglia
4. Prese d'aria
5. Ingresso alimentazione DC
6. Ingresso alimentazione AC
7. Impostazione Freddo
8. Interruttore Off
9. Impostazione Caldo
10. Cavo DC
11. Cavo AC

# Informazioni di Sicurezza

*LEGGERE ATTENTAMENTE QUESTO MANUALE E CONSERVARLO PER FUTURE CONSULTAZIONI*

- Questo elettrodomestico è per uso domestico/interno. Non utilizzare all'aperto.
- Non è progettato per uso commerciale o industriale; solo uso domestico.
- Non destinato a persone (inclusi bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza, a meno che supervisionate da una persona responsabile della loro sicurezza.
- Sorvegliare attentamente i bambini. Questo prodotto non è un giocattolo.
- Non utilizzare l'apparecchio se cavo o spina sono danneggiati. In tal caso, restituitelo a Duronic per assistenza.
- Non tentare di riparare o modificare l'unità da soli. Contiene parti elettriche attive. Le riparazioni devono essere effettuate solo da Duronic con ricambi originali.
- Se serve una prolunga, assicurarsi che:
    - la potenza nominale sia almeno pari a quella dell'apparecchio
    - sia dotata di messa a terra
    - nessun altro apparecchio sia collegato alla stessa prolunga
    - il cavo sia posizionato in modo sicuro per evitare inciampi o strattoni da bambini/animali
- Usare solo su superfici asciutte, stabili e uniformi. Non posizionare su o vicino a superfici calde.
- Non scollegare tirando il cavo.
- Scollegare quando non in uso e prima della pulizia.
- Non utilizzare timer esterni o telecomandi.

## Informazioni di Sicurezza

- Non utilizzare detergenti abrasivi, corrosivi o aggressivi.
- Tenere lontano dall'acqua; non immergere parti elettriche.
- Evitare che liquidi o oggetti entrino nelle aperture.
- Assicurarsi che le prese d'aria siano libere.
- Tenere lontano da fonti di calore.
- Non conservare sostanze esplosive (es. bombolette aerosol).
- Non raccomandato per conservazione prolungata di alimenti deperibili a temperature ambiente sopra 24°C.
- Per uso a 12V, usare solo con motore del veicolo acceso per non scaricare la batteria.
- Tenere lontano da fiamme e materiali infiammabili.
- Assicurarsi che la porta sia sempre ben chiusa durante l'uso.
- Tenere lontano dalla luce diretta del sole.

## Installazione

- Posizionare il frigo su una superficie stabile e uniforme. Mantenere almeno 8 cm di spazio intorno alle prese d'aria.
- Assicurarsi che l'interruttore sia su OFF prima di collegare.
- Uso domestico: Inserire il cavo AC nell'ingresso AC e collegarlo a una presa 220–240V.
- Uso in veicoli/natanti: Inserire il cavo DC nell'ingresso DC e collegarlo alla presa 12V solo a motore acceso.

**Modalità**

Selezionare una delle seguenti opzioni:

IMPOSTAZIONE FREDDO:

- Usare l'interruttore sul retro per selezionare la modalità freddo. La luce verde indica il funzionamento.

***IMPORTANTE:***

- *Non è presente un termostato regolabile.*
- *La temperatura interna mantiene circa 15°C sotto la temperatura ambiente, ma non scende sotto i 6°C.*

- Attendere 1–2 ore per raggiungere la temperatura minima.
- Alimenti a temperatura ambiente richiedono 2–3 ore per raffreddarsi completamente.

# Installazione

IMPOSTAZIONE CALDO:

- Usare l'interruttore sul retro per selezionare la modalità caldo. La luce rossa indica il funzionamento.
- La temperatura è fissa a 55°C.
- Serve a mantenere caldo il cibo, non a cucinare.

***WARNING:***

- *Non conservare cibi caldi per lunghi periodi. A 55°C gli alimenti possono deteriorarsi: consumare entro 1–2 ore.*

**Suggerimenti per le Prestazioni**

- Tenere sempre la porta ben chiusa.
- Si consiglia di pre-raffreddare o pre-riscaldare gli alimenti quando usato in viaggio.
- Attendere 30 minuti quando si passa da freddo a caldo o viceversa.
- La condensa è normale: asciugare se necessario.
- Non raccomandato per conservazione prolungata di alimenti deperibili a temperature ambiente >24°C.
- Conservare gli alimenti sigillati.
- Non sovraccaricare il frigo per mantenere un corretto flusso d'aria.

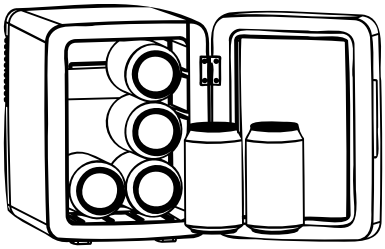
## Come Utilizzare

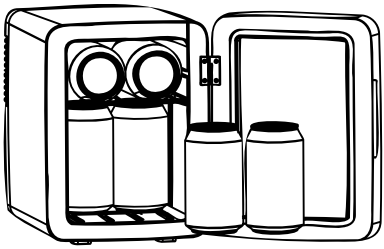
1. Dopo l’accensione, attendere che il frigo raggiunga la temperatura desiderata.
2. Inserire gli oggetti all’interno.
3. Il ripiano può essere rimosso se necessario.

**Usi consigliati**

- Bevande in lattina, bottiglia o cartone
- Alcuni farmaci (verificare le temperature di conservazione)
- Prodotti cosmetici (creme, detergenti, maschere, ecc.)
- Snack (barrette energetiche, cioccolato, frutta, ecc.)
- Prodotti da forno
- Trasporto di cibo caldo da asporto

**Esempio di stoccaggio lattine** *(6 lattine standard)*





# Pulizia e Manutenzione

Se l'elettrodomestico smette di funzionare, non tentare di ripararlo. Contattare Duronic.

Spegnere e scollegare prima della pulizia.

**Pulizia interna**

- Rimuovere tutti gli oggetti e il ripiano. Lavare il ripiano con acqua tiepida e sapone.
- Pulire l'interno con un panno umido. Se necessario usare un detergente leggero.
- In caso di odori persistenti, usare una soluzione con poca candeggina o bicarbonato. Non usare candeggina pura.
- Lasciare la porta aperta per alcune ore per asciugatura completa.

**Pulizia esterna**

- Evitare che l'acqua entri nelle prese d'aria.
- Pulire con panno umido ben strizzato e asciugare subito.

**Riporre l'elettrodomestico**

- Assicurarsi che sia pulito e asciutto.
- Per lunghe conservazioni, posizionare all'interno bicarbonato o carbone attivo.
- Riporre in scatola o borsa con i cavi.

# Pulizia e Manutenzione

**Pulizia della ventola e delle prese d'aria**

La ventola e le prese d'aria devono essere pulite periodicamente.

Per la pulizia generale:

- Picchiettare leggermente le prese d'aria, tenendo la presa d'aria rivolta verso il basso, per allentare la polvere.
- Utilizzare un pennello asciutto a setole morbide per rimuovere i residui più grandi.

Per una pulizia più approfondita:

- Utilizzare un cacciavite a croce per rimuovere le 6 viti sul retro del frigo.
- Rimuovere lentamente il pannello posteriore. Non tirare né tentare di rimuovere il filo collegato al pannello.
- Pulire con attenzione le pale della ventola e le prese d'aria utilizzando un pennello asciutto (pennello da pittura o simile) o un altro pennello a setole morbide. Rimuovere tutti i capelli, lo sporco o la polvere accumulata.
- Al termine, riavvitare il pannello posteriore sul frigo.

***ATTENZIONE:***

- *Non toccare alcuna parte elettrica, inclusi fili e scheda di controllo.*
- *Non utilizzare alcun liquido per pulire l'interno del pannello posteriore. Usare solo un pennello asciutto a setole morbide!*

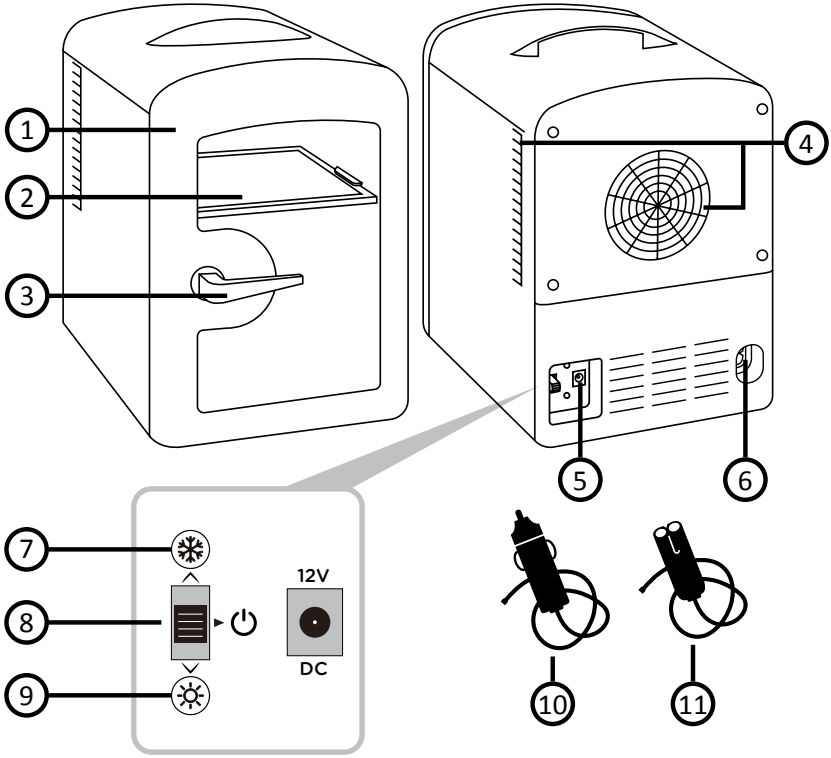
**Instrukcja obsługi. Polski**

# Specyfikacja i Ogólna Charakterystyka

| Wymiary | Pojemność | Temperatura tryb chłodzenia | Temperatura tryb podgrzewania |
|---|---|---|---|
| 26.3 x 26 x 17.3cm<br>10.4 x 10.2 x 6.8in | 4L | 6°C + (lub 15°C poniżej temperatury otoczenia) | 55°C |

| | Moc tryb chłodzenia | Moc tryb podgrzewania | Zasilanie | Długość przewodu |
|---|---|---|---|---|
| **AC:** | 42W, 0.4A | 34W, 0.32A | 220-240V / 50-60Hz | 150cm |
| **DC:** | 32W, 2.6A | 23W, 2.2A | 12V | 180cm |

## Elementy urządzenia




1. Drzwiczki
2. Półka
3. Uchwyt
4. Otwory wentylacyjne
5. Gniazdo zasilania DC
6. Gniazdo zasilania AC
7. Przełącznik – tryb chłodzenia
8. Przełącznik – OFF
9. Przełącznik – tryb podgrzewania
10. Przewód DC
11. Przewód AC

# Bezpieczeństwo użytkowania

*PRZED UŻYCIEM UWAŻNIE PRZECZYTAJ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI. ZACHOWAJ JĄ DO WGLĄDU*

- Urządzenie przeznaczone wyłącznie do użytku domowego wewnątrz pomieszczeń. Nie używać na zewnątrz.

- Urządzenie nie jest przeznaczone do zastosowań komercyjnych ani przemysłowych.

- Nie używać przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub poznawczych bez nadzoru lub instruktażu osoby odpowiedzialnej za bezpieczeństwo.

- Dzieci powinny znajdować się pod stałym nadzorem, aby mieć pewność, że nie bawią się urządzeniem.

- Nie używać tego urządzenia, jeśli kabel zasilający lub wtyczka są uszkodzone. W przypadku uszkodzeń, zwróć produkt do firmy Duronic w celu wykonania serwisu lub naprawy przez profesjonalnego technika.

- Nigdy nie próbować samodzielnie rozkręcać lub naprawiać urządzenia. Nigdy nie modyfikuj urządzenia w sposób niezgodny z instrukcją użytkowania. Urządzenie zawiera części czynne. Naprawy mogą być wykonywane jedynie przez Duronic, przy użyciu oryginalnych części zamiennych i akcesoriów.

- Jeżeli przewód zasilający jest zbyt krótki i konieczne jest zastosowanie przedłużacza do podłączenia urządzenia do gniazdka sieciowego należy upewnić się że:

    - moc przedłużacza jest co najmniej taka sama jak moc urządzenia.

    - zastosowano przedłużacz z uziemieniem

    - do przedłużacza nie podłączono innych urządzeń

    - przedłużacz jest bezpiecznie umieszczony, bez ryzyka pociągania przez dzieci lub zwierzęta lub potknięcia się.

- Ustawiać na suchej, stabilnej, równej powierzchni. Nie umieszczać na gorących powierzchniach ani obok nich.

## Bezpieczeństwo użytkowania

- Nie odłączać urządzenia, ciągnąc za przewód.
- Wyjmować wtyczkę z gniazda, gdy urządzenie nie jest używane lub przed czyszczeniem.
- Nie stosować zewnętrznych timerów ani sterowników zdalnych.
- Nie używać środków żrących, ściernych ani agresywnych do czyszczenia.
- Chronić przed kontaktem z wodą. Nie zanurzać w wodzie.
- Zapobiegać przedostawaniu się cieczy i przedmiotów do otworów.
- Nie blokować otworów wentylacyjnych.
- Chronić przed źródłami ciepła (grzejniki, nagrzewnice).
- Nie przechowywać substancji wybuchowych (np. aerozoli).
- Produkt nie jest przeznaczony do długotrwałego przechowywania łatwo psujących się produktów w temperaturze otoczenia powyżej 24°C.
- W trybie 12 V używać tylko przy pracującym silniku pojazdu (uniknięcie rozładowania akumulatora).
- Trzymać z dala od ognia i materiałów łatwopalnych.
- Drzwiczki zawsze domykać i prawidłowo blokować uchwytem.
- Trzymać z dala od bezpośredniego światła słonecznego.

## Instalacja i uruchomienie

- Ustawić lodówkę na stabilnej, równej powierzchni. Zapewnić min. 8 cm odstępu od otworów wentylacyjnych.
- Upewnić się, że przełącznik z tyłu jest w pozycji OFF.
- Użytkowanie w domu (AC): Podłączyć przewód AC do gniazda AC, następnie do gniazda 220–240 V.
- Użytkowanie w pojeździe/na łodzi (DC): Podłączyć przewód DC do gniazda DC, a następnie do gniazda 12 V tylko przy pracującym silniku.

### Tryby pracy

Wybierz jedną z następujących opcji;

TRYB CHŁODZENIA (COOL):

- Ustawić przełącznik na pozycję COOL. Zielone światło będzie sygnalizować, że urządzenie znajduje się w trybie chłodzenia.

***WAŻNE:***

- *Brak regulacji termostatem.*
- *Temperatura pracy: 15°C poniżej otoczenia, minimalnie 6°C.*

- Odczekać 1–2 godziny, aby w urządzenie osiągnęło najniższą temperaturę (zależy ona od temperatury otoczenia).
- Przedmioty w temperaturze pokojowej będą potrzebowały 2–3 godzin, aby osiągnąć najniższą temperaturę w ustawieniu COOL.

## Instalacja i uruchomienie

TRYB PODGRZEWANIA (WARM):

- Ustawić przełącznik na pozycję WARM. Czerwone światło będzie sygnalizować, że urządzenie znajduje się w trybie podgrzewania.
- Temperatura pracy: stałe 55°C.
- To ustawienie służy do utrzymywania produktów w cieple. Lodówka nie jest przeznaczona do gotowania jedzenia. Nie używaj jej jako piekarnika.

***OSTRZEŻENIE:***

- *Nie przechowywać gorącej ani ciepłej żywności w tym urządzeniu przez dłuższy czas. Żywność utrzymywana w temperaturze 55 °C (131 °F) może stać się niebezpieczna do spożycia, jeśli pozostanie w niej zbyt długo. Spożyć ciepłą żywność w ciągu 1–2 godzin, aby zmniejszyć ryzyko chorób przenoszonych przez żywność.*

**Wskazówki eksploatacyjne**

- Upewnić się, że drzwi lodówki są prawidłowo zamknięte za każdym razem, gdy nie wyjmuje się z niej przedmiotów. Nie pozostawiać drzwi otwartych dłużej, niż jest to konieczne, ponieważ ma to wpływ na temperaturę wewnętrzną urządzenia.
- Zaleca się wcześniejsze schłodzenie lub podgrzanie produktów, jeśli lodówka ma być używana podczas podróży.
- Po przełączeniu pomiędzy trybem COOL (chłodzenie) a WARM (podgrzewanie) nie używać lodówki przez 30 minut.
- Niewielkie skraplanie pary wodnej jest zjawiskiem normalnym. W razie potrzeby przetrzeć do sucha.
- Produkt nie jest zalecany do długotrwałego przechowywania łatwo psującej się żywności, jeśli temperatura otoczenia przekracza 24°C.
- Przechowywać produkty w zamkniętych opakowaniach, aby zapobiec ich wysychaniu, przypadkowemu rozlaniu oraz powstawaniu nieprzyjemnych zapachów.
- Nie przeciążać lodówki. Umożliwia to swobodny przepływ powietrza pomiędzy przedmiotami, co pomaga utrzymać właściwą temperaturę wewnątrz urządzenia.

# Użytkowanie

1. Po ustawieniu urządzenia należy upewnić się, że lodówka miała wystarczająco dużo czasu, aby osiągnąć odpowiednią temperaturę pracy.

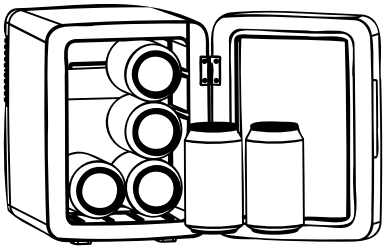
2. Następnie umieścić produkty wewnątrz lodówki.

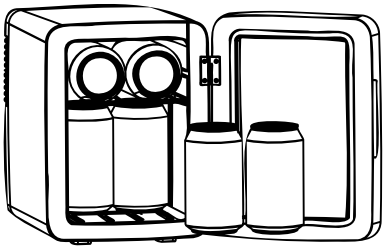
3. W razie potrzeby można wyjąć półkę, aby dostosować przestrzeń do większych przedmiotów.

**Zalecane zastosowania**

- Napoje w puszkach, butelkach i kartonach
- Niektóre leki (zawsze sprawdzić wymaganą temperaturę przechowywania oraz faktyczną temperaturę wewnątrz lodówki)
- Produkty kosmetyczne, takie jak środki do oczyszczania twarzy i ciała, kremy nawilżające, maseczki itp.
- Przekąski, np. batony energetyczne, czekolada, owoce
- Produkty piekarnicze
- Transport ciepłych potraw typu fast food

**Przykład przechowywania puszek** *(6 standardowych puszek)*





# Czyszczenie i konserwacja

Jeśli urządzenie przestanie działać, nie podejmować prób samodzielnej naprawy. W celu uzyskania pomocy lub serwisu należy skontaktować się z firmą Duronic.

Przed rozpoczęciem czyszczenia wyłączyć urządzenie i odłączyć je od źródła zasilania.

### Czyszczenie wnętrza

- Usunąć wszystkie przedmioty z wnętrza lodówki, a następnie wyjąć półkę. Półkę umyć oddzielnie przy użyciu ciepłej wody z dodatkiem łagodnego detergentu.
- Wnętrze lodówki przetrzeć wilgotną ściereczką. W razie potrzeby użyć łagodnego detergentu. Unikać środków ściernych i twardych gąbek.
- Jeśli zapachy nadal się utrzymują, można dodać niewielką ilość wybielacza lub sody oczyszczonej do roztworu czyszczącego. Nie stosować wybielacza nierozcieńczonego.
- Pozostawić drzwiczki otwarte na kilka godzin, aby wnętrze całkowicie wyschło.

### Czyszczenie zewnętrzne

- Uważać, aby do otworów wentylacyjnych i innych otworów nie dostała się woda, gdyż może to spowodować uszkodzenie urządzenia.
- Zewnętrzne powierzchnie przetrzeć dobrze wyciśniętą wilgotną ściereczką. Po czyszczeniu natychmiast wytrzeć urządzenie do sucha.

### Przechowywanie

- Przed odłożeniem urządzenia do przechowywania upewnić się, że jest ono czyste i całkowicie suche.
- W przypadku długotrwałego przechowywania zaleca się umieszczenie wewnątrz małego pojemnika z sodą oczyszczoną lub węglem aktywnym, aby zapobiec powstawaniu nieprzyjemnych zapachów.
- Przechowywać urządzenie w pudełku lub torbie razem z przewodami, aby chronić je przed kurzem.

# Czyszczenie i konserwacja

## Czyszczenie wentylatora i otworów wentylacyjnych

Wentylator oraz otwory wentylacyjne powinny być czyszczone okresowo.

Czyszczenie podstawowe:

- Delikatnie opukać obudowę w miejscu otworów wentylacyjnych, kierując je w dół, aby poluzować nagromadzony kurz.
- Użyć suchego, miękkiego pędzelka lub szczoteczki z miękkim włosiem do usunięcia większych zanieczyszczeń.

Czyszczenie dokładne:

- Użyć śrubokręta krzyżowego, aby odkręcić 6 śrub znajdujących się na tylnej pokrywie lodówki.
- Ostrożnie zdjąć pokrywę. Nie ciągnąć za przewód i nie próbować odłączać kabla przymocowanego do pokrywy.
- Bardzo ostrożnie oczyścić łopatki wentylatora oraz wnętrze otworów wentylacyjnych, używając suchego pędzla lub szczoteczki z miękkim włosiem. Usunąć wszystkie zabrudzenia, takie jak kurz, włosy czy pył.
- Po zakończeniu czyszczenia ponownie przykręcić pokrywę na miejsce.

***OSTRZEŻENIE:***

- *Nie dotykać żadnych elementów elektrycznych, w tym przewodów oraz płytki sterującej.*
- *Nie używać żadnych płynów podczas czyszczenia wnętrza tylnej części urządzenia. Stosować wyłącznie suchy, miękki pędzelek.*

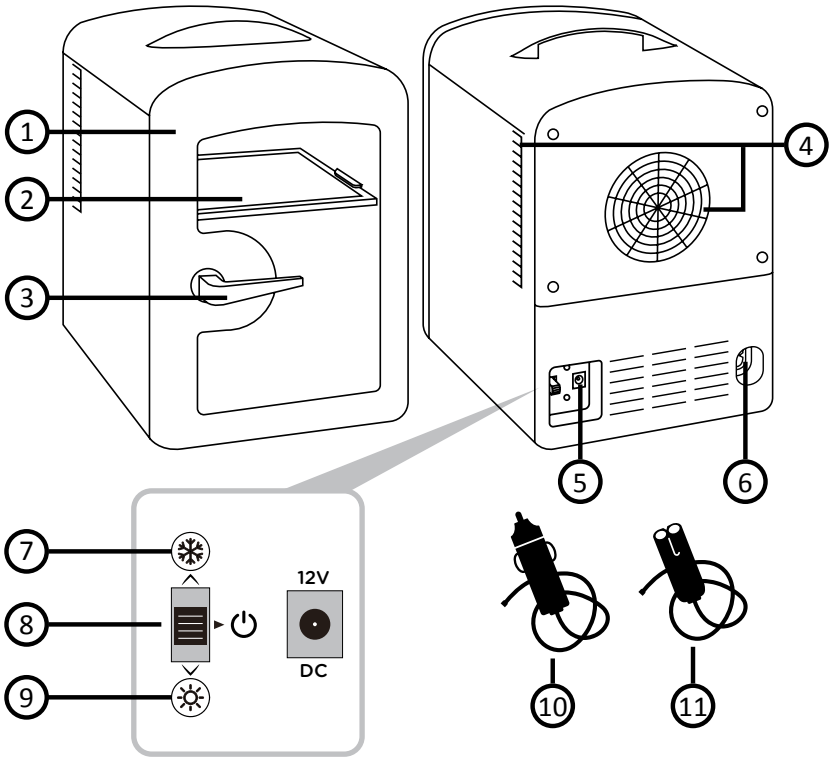
# Türkçe Kullanım Kılavuzu

# Teknik Özellikler

| Boyutlar | Kapasite | Sıcaklık: Soğukken | Sıcaklık: Sıcakken |
|---|---|---|---|
| 26.3 x 26 x 17.3cm<br>10.4 x 10.2 x 6.8in | 4L | 6°C + (veya ortam sıcaklığının 15°C altında) | 55°C |

| | Güç: Soğuk | Güç: Sıcak | Voltaj | Kablo Uzunluğu |
|---|---|---|---|---|
| **AC:** | 42W, 0.4A | 34W, 0.32A | 220-240V / 50-60Hz | 150cm |
| **DC:** | 32W, 2.6A | 23W, 2.2A | 12V | 180cm |

## Parçalar




1. Kapı
2. Raf
3. Mağaza
4. Havalandırma delikleri
5. DC Güç Girişi
6. AC Güç Girişi
7. Soğuk Ayar
8. Kapama Düğmesi
9. Sıcak Ayar
10. DC Kablosu
11. AC kablosu

# Güvenlik Bilgileri

*LÜTFEN BU KILAVUZU DİKKATLİCE OKUYUN VE İLERİDE REFERANS OLARAK SAKLAYIN*

- Bu cihaz sadece iç mekanlarda/evlerde kullanılmak içindir. Dış mekanlarda kullanmayın.

- Bu cihaz ticari veya endüstriyel kullanım için tasarlanmamıştır; sadece ev kullanımı içindir.

- Bu cihaz, fiziksel, duyusal veya zihinsel yetenekleri kısıtlı olan veya deneyim ve bilgi eksikliği bulunan kişiler (çocuklar dahil) tarafından, güvenliklerinden sorumlu bir kişi tarafından cihazın kullanımı konusunda gözetim veya talimat verilmedikçe kullanılmamalıdır.

- Çocukların cihazla oynamadıklarından emin olmak için her zaman yakından gözetim altında tutulmalıdır. Bu ürün bir oyuncak değildir.

- Güç kablosu veya fişi hasarlıysa bu cihazı çalıştırmayın. Herhangi biri hasarlıysa, profesyonel bir teknisyen tarafından servis veya onarım için Duronic'e iade edin.

- Parçaları değiştirmeye ve cihazı kendi başınıza onarmaya asla kalkışmayın. Kullanım talimatlarında belirtilmeyen hiçbir şekilde cihazda değişiklik yapmayın. Makine elektrik akımı taşıyan parçalar içerir. Onarımlar yalnızca Duronic tarafından, orijinal yedek parçalar ve aksesuarlar kullanılarak yapılabilir.

- Cihazı, makinenin beraberinde gelen kablonun ulaşamayacağı kadar uzak bir elektrik prizine bağlamak için uzatma kablosu/kabloları gerekiyorsa, lütfen aşağıdakileri kontrol edin:

    - uzatma kablosunun belirtilen elektriksel değeri, en azından cihazın elektriksel değeri kadar olmalıdır.

    - uzatma kablosu topraklı tiptedir.

    - aynı uzatma kablosuna başka hiçbir cihaz takılı değildir.

    - uzatma kablosu, çocuklar veya hayvanlar tarafından çekilmemesi veya takılıp düşülmemesi için güvenli bir şekilde yerleştirilmiştir.

## Güvenlik Bilgileri

- Daima kuru, pürüzsüz, düz ve sabit bir yüzeyde çalıştırın. Sıcak bir yüzeyin üzerine veya yanına yerleştirmeyin.
- Güç kablosunu çekerek fişi asla çıkarmayın.
- Kullanmadığınız zamanlarda ve temizlemeden önce fişini prizden çekin.
- Bu cihaz, harici bir zamanlayıcı veya ayrı bir uzaktan kumanda sistemi ile çalıştırılmak üzere tasarlanmamıştır.
- Bu cihazı temizlemek için asla sert, aşındırıcı veya kostik temizleyiciler kullanmayın.
- Cihazı sudan uzak tutun. Suya batırmayın veya elektrikli parçaları neme maruz bırakmayın.
- Sıvıların veya nesnelerin açıklıklara girmesini önleyin.
- Havalandırma açıklıklarının açık ve tıkanmamış olduğundan emin olun.
- Radyatör veya ısıtıcı gibi ısı kaynaklarından uzak tutun.
- Patlayıcı maddeleri (örneğin aerosol kutuları) saklamayın.
- Bu ürün, 24°C'nin üzerindeki ortam sıcaklığında bozulabilir gıdaların uzun süreli saklanması için tavsiye edilmez. Et, balık, süt ürünleri veya diğer bozulabilir gıdaları bir saatten fazla saklamayınız.
- 12V kullanım için, akünün boşalmasını önlemek amacıyla yalnızca araç motoru çalışırken kullanın.
- Üniteyi ateşten ve yanıcı maddelerden uzak tutun.
- Sıcaklığı sabit tutmak için, kullanım sırasında kapının kolu düzgün bir şekilde kilitli ve kapalı olduğundan emin olun.
- Doğrudan güneş ışığından uzak tutun.

## Kurulum

- Buzdolabını düz ve sabit bir yüzeye yerleştirin. Havalandırma için havalandırma delikleri ile duvarlar/nesneler arasında en az 8 cm boşluk olduğundan emin olun.
- Fişi takmadan önce güç anahtarının KAPALI konumda olduğundan emin olun.
- Evde Kullanım: AC kablosunu AC güç girişi yuvasına takın, ardından 220-240V prizine takın.
- Araç / Tekne Kullanımı: DC kablosunu DC güç girişi yuvasına takın, ardından motor çalışırken 12V prize takın.

**Modlar**

Aşağıdaki seçeneklerden birini seçin;

SOĞUK AYAR:

- Cihazın arkasındaki düğmeyi kullanarak soğutma ayarını seçin. Yeşil ışık, ünitenin soğutma modunda olduğunu gösterir.

***ÖNEMLİ:***

- *Ayarlanabilir termostat yoktur.*
- *Bu ürünün sıcaklık aralığı, SOĞUTMA AYARINDA ortam sıcaklığının 15°C altında kalacak şekilde kalibre edilmiştir. Sıcaklık 6°C'nin altına düşmez.*

- Buzdolabının içinde en düşük sıcaklığa ulaşması için 1-2 saat bekleyin (ortam sıcaklığına göre değişebilir).
- Oda sıcaklığındaki ürünlerin COOL ayarında en düşük sıcaklığa ulaşması 2-3 saat sürer.

## Kurulum

SICAK AYAR:

- Cihazın arkasındaki düğmeyi kullanarak sıcak ayarı seçin. Kırmızı ışık, ünitenin ısıtma modunda olduğunu gösterir.
- Sıcaklık 55°C olarak sabitlenmiştir.
- Bu ayar, ürünleri sıcak tutmak için tasarlanmıştır. Buzdolabı, yiyecekleri pişirmek için tasarlanmamıştır. Fırın olarak kullanmayın.

***UYARI:***

- *Bu cihazda sıcak veya ılık yiyecekleri uzun süre saklamayın. 55 °C (131 °F) sıcaklıkta saklanan yiyecekler, çok uzun süre bekletildiğinde yenilmeye uygun olmayabilir. Gıda kaynaklı hastalık riskini azaltmak için ılık yiyecekleri 1-2 saat içinde tüketin.*

**Performans İpuçları**

- Eşyaları çıkarmadığınız sürece kapının düzgün bir şekilde kapalı olduğundan emin olun ve kapıyı gereğinden fazla açık bırakmayın, çünkü bu buzdolabının iç sıcaklığını etkileyecektir.
- Seyahat sırasında buzdolabını kullanıyorsanız, yiyecekleri önceden ısıtmanız veya soğutmanız önerilir.
- COOL ve WARM ayarları arasında geçiş yapıyorsanız, buzdolabını 30 dakika boyunca kullanmayın.
- Biraz yoğuşma normaldir. Gerektiğinde silin.
- Bu ürün, 24°C'nin üzerindeki ortam sıcaklığında bozulabilir gıdaların uzun süreli saklanması için tavsiye edilmez.
- Ürünlerin kurumasını, kazara dökülmesini ve kötü kokuların oluşmasını önlemek için ürünleri kapalı tutun.
- Buzdolabını aşırı doldurmayın. Bu, ürünler arasında hava akışını sağlayarak sıcaklığın korunmasına yardımcı olur.

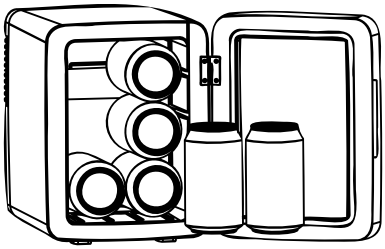
## Nasıl Kullanılır

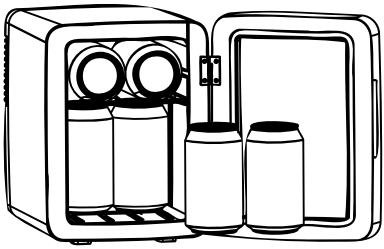
1. Kurulum tamamlandıktan sonra, buzdolabının yeterli sıcaklığa ulaşması için yeterli süre geçmesini bekleyin.
2. Eşyalarınızı buzdolabına koyun.
3. Rafı gerektiğinde çıkarabilirsiniz.

**Önerilen kullanım alanları**

- Konserve, şişelenmiş ve karton kutularda içecekler
- Bazı ilaçlar (her zaman tıbbi saklama sıcaklığını ve buzdolabının iç sıcaklığını kontrol edin)
- Güzellik ürünleri (örneğin yüz/vücut temizleyicileri, nemlendiriciler, yüz maskeleri vb.)
- Atıştırmalıklar (örneğin enerji barları, çikolata, meyve vb.)
- Fırın ürünleri
- Sıcak fast food taşıma

**Depolama örneği** *(6 adet standart boy teneke kutu)*





# Temizlik ve Bakım

Cihazınız çalışmaz hale gelirse, ürünü kendiniz tamir etmeye çalışmayın. Servis veya destek için Duronic ile iletişime geçin.

Temizlemeden önce cihazı kapatın ve fişini çekin.

### Cihazın içinin temizlenmesi

- Buzdolabının içinden tüm eşyaları çıkarın, ardından rafı çıkarın. Rafı ılık sabunlu suyla ayrı olarak yıkayın.
- İçini ılık nemli bir bezle silin. Gerekirse hafif bir deterjan kullanın. Aşındırıcı temizleyiciler veya ovma bezleri kullanmayın.
- Koku devam ederse, temizlik solüsyonuna az miktarda ev tipi çamaşır suyu veya kabartma tozu ekleyin. Çamaşır suyunu şişeden direkt olarak kullanmayın.
- Temizledikten sonra kapağı birkaç saat açık bırakarak tamamen kurumasını sağlayın.

### Dış yüzeyin temizlenmesi

- Havalandırma deliklerine veya diğer açıklıklara su girmediğinden emin olun, aksi takdirde makine zarar görebilir.
- İyice sıkılmış nemli bir bezle yüzeyi silin. Ardından hemen iyice kuruladığınızdan emin olun.

### Depolama

- Cihazı saklamadan önce temiz ve kuru olduğundan emin olun.
- Uzun süreli saklama için, kokuları önlemek amacıyla içine küçük bir kapta karbonat veya kömür koyun.
- Tozlanmayı önlemek için kablolarla birlikte bir kutu veya çantaya koyun.

# Temizlik ve Bakım

**Fan ve havalandırma deliklerini temizleme**

Fan ve havalandırma delikleri düzenli olarak temizlenmelidir.

Genel temizlik için:

- Temizlediğiniz havalandırma deliği aşağıya bakacak şekilde havalandırma deliklerine hafifçe vurun ve tozu gevşetin.
- Havalandırma deliklerinin üzerindeki büyük kirleri temizlemek için kuru, yumuşak kıllı bir fırça kullanın.

Daha derinlemesine temizlik için:

- Çapraz başlı tornavida kullanarak buzdolabının arkasındaki 6 vidayı sökün.
- Arka kısmı yavaşça çıkarın. Arka kısma bağlı teli çekmeyin veya çıkarmaya çalışmayın.
- Kuru bir boya fırçası veya başka bir yumuşak kıllı fırça kullanarak fan kanatlarını ve havalandırma deliklerini dikkatlice temizleyin. Birikmiş olabilecek tüm saç, kir veya tozu temizleyin.
- İşlem tamamlandığında, arka kısmı buzdolabına tekrar vidalayın.

***DİKKAT:***

- *Kablolar ve kontrol panosu dahil olmak üzere hiçbir elektrikli parçaya dokunmayın.*
- *Arka kısmın içini temizlerken kesinlikle sıvı kullanmayın. Yalnızca kuru yumuşak bir fırça kullanın!*

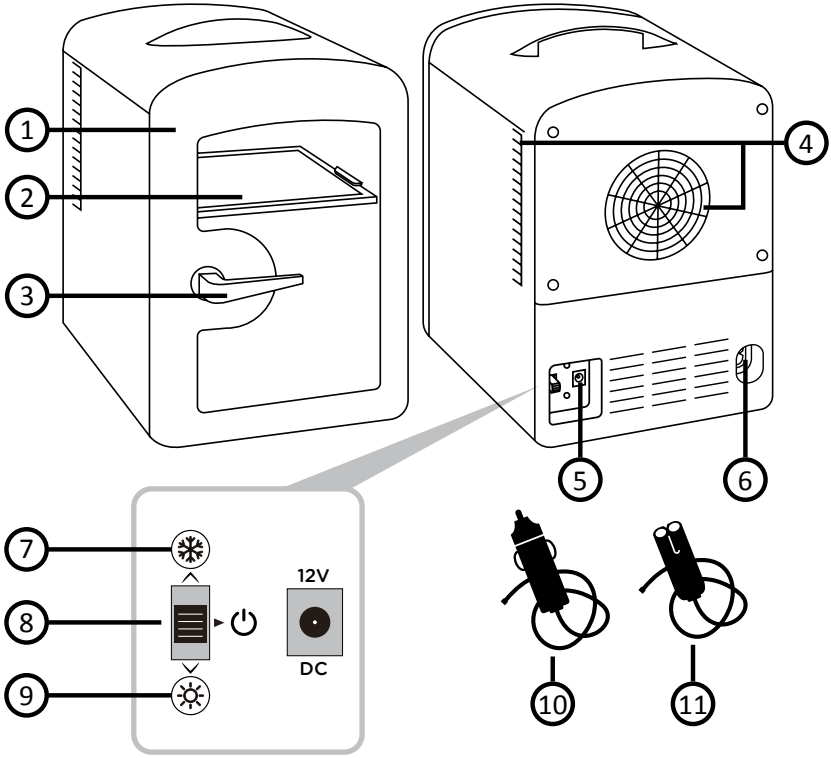
**Gebruikershandleiding Nederlands**

# Kenmerken en Specificaties

| Afmetingen | Capaciteit | Temperatuur: Koud | Temperatuur: Warm |
|---|---|---|---|
| 26.3 x 26 x 17.3cm<br>10.4 x 10.2 x 6.8in | 4L | 6°C + (of 15°C onder de omgevingstemperatuur) | 55°C |

| | Vermogen: Koud | Vermogen: Warm | Voltage | Kabellengte |
|---|---|---|---|---|
| **AC:** | 42W, 0.4A | 34W, 0.32A | 220-240V / 50-60Hz | 150cm |
| **DC:** | 32W, 2.6A | 23W, 2.2A | 12V | 180cm |

## Onderdelen




1. Deur
2. Rek
3. Handgreep
4. Ventilatieopeningen
5. DC-stroomingang
6. AC-stroomingang
7. Koude stand
8. Uit-schakelaar
9. Warme stand
10. DC-kabel
11. AC-kabel

# Veiligheidsinformatie

*LEES DEZE HANDLEIDING ZORGVULDIG DOOR EN BEWAAR HEM VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK*

- Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor gebruik binnenshuis/huishoudelijk gebruik. Niet buitenshuis gebruiken.

- Dit apparaat is niet ontworpen voor commercieel of industrieel gebruik; het is alleen voor huishoudelijk gebruik.

- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten, of met gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij worden begeleid of geïnstrueerd door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.

- Kinderen moeten altijd nauwlettend worden begeleid om te voorkomen dat zij met het apparaat spelen. Dit product is geen speelgoed.

- Gebruik dit apparaat niet als het netsnoer of de stekker beschadigd is. Indien beschadigd, stuur het terug naar Duronic voor service of reparatie door een professionele technicus.

- Probeer onderdelen nooit zelf te vervangen of het apparaat zelf te repareren. Pas het apparaat niet aan op enige manier die niet in de handleiding wordt beschreven. Het apparaat bevat elektrische onderdelen. Reparaties mogen uitsluitend door Duronic worden uitgevoerd, met originele onderdelen en accessoires.

- Als een verlengsnoer nodig is omdat het netsnoer te kort is, zorg er dan voor dat:

    - de elektrische specificatie van het verlengsnoer minstens gelijk is aan die van het apparaat.

    - het verlengsnoer geaard is.

    - er geen andere apparaten op hetzelfde verlengsnoer zijn aangesloten.

    - het verlengsnoer veilig is geplaatst zodat kinderen, dieren of volwassenen er niet aan kunnen trekken of erover kunnen struikelen.

## Veiligheidsinformatie

- Gebruik de koelkast altijd op een droge, gladde, vlakke en stabiele ondergrond. Plaats het apparaat niet op of naast een heet oppervlak.
- Trek de stekker nooit uit het stopcontact door aan het snoer te trekken.
- Haal de stekker uit het stopcontact wanneer het apparaat niet wordt gebruikt en vóór het schoonmaken.
- Dit apparaat mag niet worden gebruikt met een externe timer of afstandsbediening.
- Gebruik nooit agressieve, schurende of bijtende schoonmaakmiddelen.
- Houd het apparaat uit de buurt van water. Niet onderdompelen of elektrische delen blootstellen aan vocht.
- Voorkom dat vloeistoffen of objecten in openingen terechtkomen.
- Zorg dat ventilatieopeningen vrij blijven.
- Houd het apparaat uit de buurt van warmtebronnen zoals radiatoren of kachels.
- Geen explosieve stoffen bewaren (zoals spuitbussen).
- Dit product wordt niet aanbevolen voor langdurige opslag van bederfelijke voeding boven een omgevingstemperatuur van 24°C. Bewaar geen vlees, vis, zuivel of andere bederfelijke producten langer dan één uur.
- Voor 12V-gebruik: gebruik alleen wanneer de motor draait om leegloop van de accu te voorkomen.
- Houd het apparaat uit de buurt van vuur en ontvlambare materialen.
- Zorg dat de deur goed gesloten is en met de handgreep vergrendeld blijft om een constante temperatuur te behouden.
- Uit direct zonlicht houden.

## Installatie

- Plaats de koelkast op een vlakke, stabiele ondergrond. Zorg voor minstens 8 cm ruimte tussen de ventilatieopeningen en muren/objecten.
- Zorg dat de schakelaar op OFF staat voordat u het apparaat aansluit.
- Thuisgebruik: Steek het AC-snoer in de AC-aansluiting en vervolgens in een 220–240V stopcontact.
- Voertuig/boot: Steek het DC-snoer in de DC-aansluiting en vervolgens in een 12V-aansluiting, alleen wanneer de motor draait.

**Modi**

Kies een van de volgende opties:

KOUDE STAND:

- Gebruik de schakelaar aan de achterkant om de koude stand te selecteren. Een groen lampje geeft aan dat het apparaat koelt.

***BELANGRIJK:***

- *Er is geen instelbare thermostaat.*
- *Het temperatuurgebied is gekalibreerd om 15°C onder de omgevingstemperatuur te blijven in de koude stand. De temperatuur daalt niet onder 6°C.*

- Laat 1–2 uur tijd om de laagste temperatuur te bereiken (afhankelijk van de omgevingstemperatuur).
- Items op kamertemperatuur hebben 2–3 uur nodig om op de laagste temperatuur te komen.

# Installatie

WARME STAND:

- Gebruik de schakelaar aan de achterkant om de warme stand te selecteren. Een rood lampje geeft aan dat het apparaat verwarmt.
- De temperatuur is ingesteld op 55°C.
- Deze stand is bedoeld om producten warm te houden. De koelkast is niet bedoeld om voedsel te koken.

***WAARSCHUWING:***

- *Bewaar geen warm voedsel lange tijd in dit apparaat. Voedsel op 55°C kan na langere tijd onveilig worden. Consumeer warm voedsel binnen 1–2 uur.*

**Prestatietips**

- Houd de deur gesloten behalve wanneer u items verwijdert, om de temperatuur stabiel te houden.
- Koel of warm items vooraf indien u de koelkast tijdens reizen gebruikt.
- Wacht 30 minuten wanneer u wisselt tussen COOL en WARM.
- Enige condens is normaal. Veeg indien nodig.
- Dit product wordt niet aanbevolen voor langdurige opslag van bederfelijke voeding boven 24°C.
- Houd items afgesloten om uitdroging, morsen en geurvorming te voorkomen.
- Niet overladen; luchtcirculatie helpt de temperatuur te behouden.

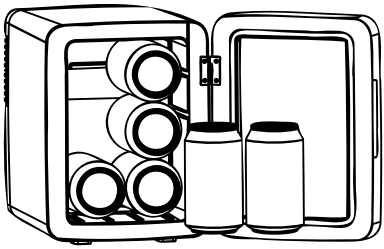
## Gebruik

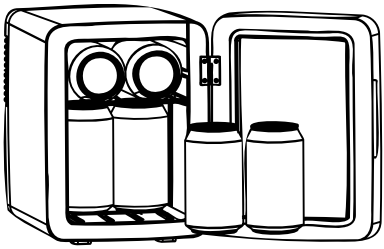
1. Zorg dat de koelkast op temperatuur is gekomen.
2. Plaats uw items in de koelkast.
3. Het rek kan indien nodig worden verwijderd.

**Aanbevolen gebruik**

- Drankjes in blik, fles of pak
- Sommige medicijnen (controleer altijd de vereiste bewaartemperatuur)
- Beautyproducten (reinigers, crèmes, maskers, enz.)
- Snacks (repen, chocolade, fruit, enz.)
- Bakkerijproducten
- Warm vervoer van fastfood

**Voorbeeld blikopslag** *(6 standaardblikken)*





# Reiniging en Onderhoud

Als het apparaat niet meer werkt, probeer het niet zelf te repareren. Neem contact op met Duronic voor service.

Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact vóór het schoonmaken.

### Reiniging van het interieur

- Verwijder alle items en het rek.
- Was het rek met warm zeepsop.
- Veeg de binnenkant schoon met een warme vochtige doek. Gebruik milde reiniger indien nodig. Vermijd schuurmiddelen.
- Bij blijvende geuren: gebruik een kleine hoeveelheid huishoudbleekmiddel of baking soda in het schoonmaakmengsel (geen pure bleek).
- Laat de deur enkele uren openstaan om volledig te drogen.

### Reiniging van de buitenkant

- Zorg dat er geen water in de ventilatieopeningen komt.
- Veeg schoon met een goed uitgewrongen doek en droog daarna volledig.

### Opslag

- Zorg dat het apparaat schoon en droog is.
- Voor langdurige opslag: plaats baking soda of houtskool binnenin tegen geuren.
- Bewaar in een doos of zak met de kabels tegen stof.

# Reiniging en Onderhoud

**Reiniging van ventilatieopeningen en ventilator**

Reinig regelmatig.

Algemene reiniging:

- Tik lichtjes op de ventilatieopeningen (naar beneden gericht) om stof los te maken.
- Gebruik een zachte droge borstel om vuil te verwijderen.

Diepte reiniging:

- Verwijder met een kruiskopschroevendraaier de 6 schroeven aan de achterkant.
- Trek de achterplaat voorzichtig los. Trek niet aan de draad die eraan vastzit.
- Reinig de ventilatorbladen en openingen met een droge zachte borstel.
- Plaats de achterplaat terug en schroef vast.

⚠ ***WAARSCHUWING:***

- *Raak geen elektrische componenten aan, inclusief draden en printplaat.*
- *Gebruik geen enkele vloeistof aan de binnenzijde van de achterplaat—alleen een droge borstel!*

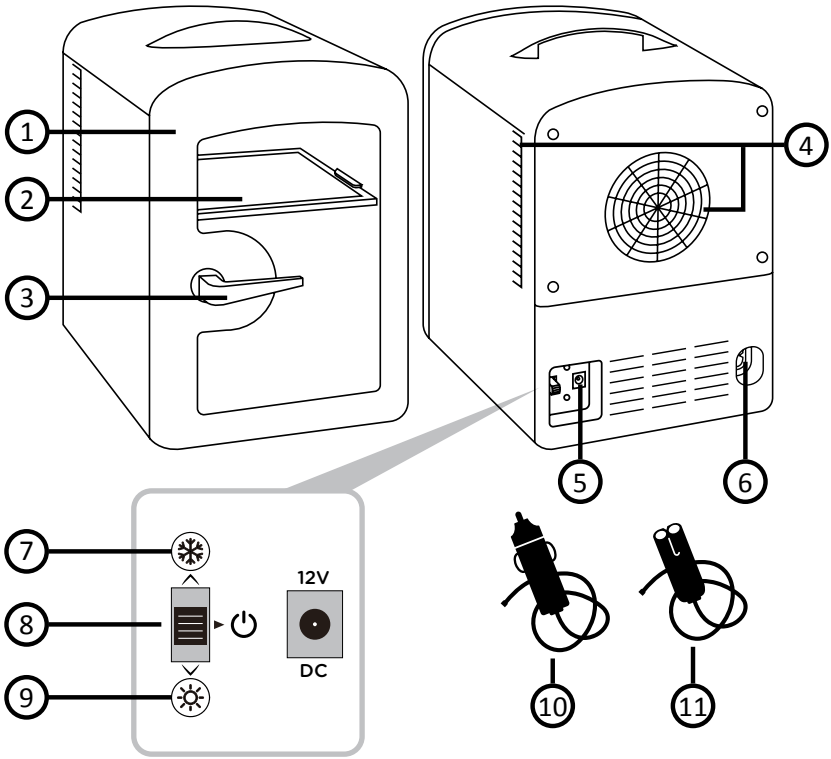
**Svensk manual**

# Funktioner och specifikationer

| Mått | Kapacitet | Temperatur: Kyla | Temperatur: Värme |
|---|---|---|---|
| 26.3 x 26 x 17.3cm<br>10.4 x 10.2 x 6.8in | 4L | 6°C + (eller 15°C under omgivningstemperatur) | 55°C |

| | Effekt: Kyla | Effekt: Värme | Spänning | Kabellängd |
|---|---|---|---|---|
| **AC:** | 42W, 0.4A | 34W, 0.32A | 220-240V / 50-60Hz | 150cm |
| **DC:** | 32W, 2.6A | 23W, 2.2A | 12V | 180cm |

## Komponenter




1. Dörr
2. Hylla
3. Handtag
4. Ventiler
5. DC-strömingång
6. AC-strömingång
7. Kylinställning
8. Avstängningsknapp
9. Värmeinställning
10. DC-kabel
11. AC-kabel

# Säkerhetsinformation

*LÄS DENNA MANUAL NOGGRANT OCH SPARA DEN FÖR FRAMTIDA REFERENS*

- Denna apparat är endast avsedd för inomhus-/hushållsbruk. Använd inte utomhus.

- Produkten är inte avsedd för kommersiellt eller industriellt bruk; endast hushållsbruk.

- Apparaten är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller brist på erfarenhet och kunskap, om de inte fått instruktioner eller övervakning av en person som ansvarar för deras säkerhet.

- Barn ska alltid övervakas noggrant för att säkerställa att de inte leker med apparaten. Denna produkt är inte en leksak.

- Använd inte apparaten om strömkabel eller kontakt är skadad. Om något är skadat, returnera den till Duronic för service eller reparation av kvalificerad tekniker.

- Försök aldrig byta delar eller reparera enheten själv. Modifiera inte apparaten på något sätt som inte beskrivs i bruksanvisningen. Maskinen innehåller strömförande delar. Reparationer får endast utföras av Duronic med originalreservdelar och tillbehör.

- Om en förlängningskabel behövs, säkerställ att:

    - förlängningskabelns märkning motsvarar minst apparatens effekt,

    - kabeln är jordad,

    - ingen annan apparat är inkopplad i samma förlängning,

    - kabeln är placerad så att barn, djur eller vuxna inte kan dra i den eller snubbla över den.

- Placera alltid apparaten på en torr, slät, jämn och stabil yta. Ställ den inte på eller bredvid heta ytor.

- Dra aldrig ur kontakten genom att dra i kabeln.

## Säkerhetsinformation

- Dra ur kontakten när apparaten inte används och innan rengöring.
- Apparaten är inte avsedd att användas med extern timer eller fjärrkontroll.
- Använd aldrig starka, slipande eller frätande rengöringsmedel.
- Håll apparaten borta från vatten. Sänk aldrig ned den i vatten eller utsätt elektriska delar för fukt.
- Förhindra att vätskor eller föremål tränger in i öppningar.
- Se till att ventilationsöppningarna är fria och inte blockerade.
- Håll borta från värmekällor såsom radiatorer eller element.
- Förvara inte explosiva ämnen (t.ex. aerosolburkar).
- Produkten rekommenderas inte för långvarig förvaring av färskvaror vid omgivningstemperaturer över 24°C. Förvara inte kött, fisk, mejeri eller andra färskvaror i mer än en timme.
- Vid 12V-användning: använd endast när fordonets motor är igång för att undvika urladdning av batteriet.
- Håll apparaten borta från eld och brandfarliga material.
- Se till att dörren är stängd och att handtaget är ordentligt låst under användning för att bibehålla temperaturen.
- Håll borta från direkt solljus.

# Installation

- Placera kylskåpet på en jämn och stabil yta. Se till att det finns minst 8 cm mellan ventiler och väggar/objekt för ventilation.
- Se till att strömbrytaren är i OFF-läget innan du ansluter ström.
- Heminternet: Sätt i AC-kabeln i AC-ingången och anslut sedan till ett 220–240V-uttag.
- Fordon/båt: Sätt i DC-kabeln i DC-ingången och anslut till ett 12V-uttag endast när motorn är igång.

**Lägen**

Välj ett av följande alternativ;

KYLINSTÄLLNING (KYLA):

- Använd strömbrytaren på baksidan för att välja kylinställningen. En grön lampa indikerar att enheten kyler.

***VIKTIGT:***

- *Det finns ingen justerbar termostat.*
- *Temperaturområdet för denna produkt är kalibrerat för att hålla 15°C under omgivningstemperaturen i KALLT LÄGE. Temperaturen kommer inte att gå under 6°C.*

- Tillåt 1–2 timmar för att uppnå lägsta temperatur inuti kylen (varierar beroende på omgivningstemperatur).
- Föremål som är rumstempererade tar 2–3 timmar för att nå lägsta temperatur i KYLA-läget.

# Installation

VÄRMEINSTÄLLNING (VÄRMA):

- Använd strömbrytaren på baksidan för att välja värmeläget. En röd lampa indikerar att enheten värmer.
- Temperaturen är fast inställd på 55°C.
- Detta läge är avsett för att hålla produkter varma. Kylskåpet är inte avsett att laga mat. Använd det inte som en ugn.

***VARNING:***

- *Förvara inte varm mat i apparaten under längre perioder. Mat som hålls vid 55°C kan bli otjänlig efter för lång tid. Konsumera varm mat inom 1–2 timmar för att minska risken för matförgiftning.*

**Prestandatips**

- Se till att dörren är ordentligt stängd. Lämna den inte öppen längre än nödvändigt.
- För bästa resultat, förkyl eller förvärm produkterna innan resa.
- Vänta 30 minuter när du byter mellan KYLA och VÄRMA.
- Lite kondens är normalt – torka av vid behov.
- Rekommenderas inte för långvarig förvaring av färskvaror över 24°C omgivningstemperatur.
- Förvara produkter förslutna för att undvika uttorkning, spill och lukt.
- Överfyll inte kylskåpet – luftcirkulationen behövs för att hålla temperaturen.

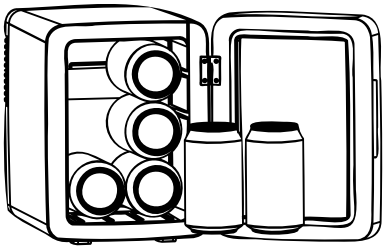
# Användning

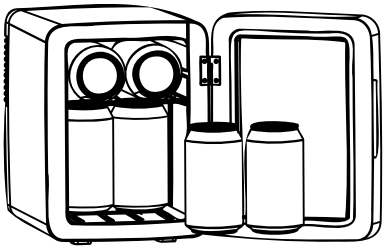
1. När kylen är på plats, se till att den har haft tid att nå en lämplig temperatur.
2. Placera dina föremål i kylen.
3. Du kan ta bort hyllan vid behov.

**Rekommenderade användningsområden**

- Burkar, flaskor och drycker i kartong
- Vissa mediciner (kontrollera alltid krav på förvaringstemperatur)
- Skönhetsprodukter (t.ex. rengöring, krämer, ansiktsmasker)
- Snacks (energi-bars, choklad, frukt)
- Bageriprodukter
- Transport av varm snabbmat

**Exempel på burkförvaring** *(6 standardburkar)*





# Rengöring och underhåll

Om apparaten slutar fungera, försök inte reparera själv. Kontakta Duronic för service eller support.

Stäng av apparaten och dra ur kontakten före rengöring.

### Rengöring av interiör

- Ta ut alla produkter och avlägsna hyllan.
- Tvätta hyllan separat med varmt såpvatten.
- Torka interiören med en varm fuktig trasa. Använd milt rengöringsmedel vid behov. Undvik slipande rengöringsmedel.
- Vid kvarstående lukt: använd lite blekmedel eller bikarbonat i rengöringslösningen. Använd inte koncentrerat blekmedel.
- Låt dörren stå öppen flera timmar efter rengöring för att torka helt.

### Rengöring av exteriör

- Undvik att vatten kommer in i ventiler eller öppningar.
- Torka med en urvriden fuktig trasa och torka direkt efteråt.

### Förvaring

- Se till att apparaten är ren och torr innan förvaring.
- För långtidslagring: placera bikarbonat eller aktivt kol inuti för att minska lukt.
- Förvara i en låda eller påse tillsammans med kablarna för att undvika damm.

# Rengöring och underhåll

## Rengöring av fläkt och ventiler

Fläkt och ventiler bör rengöras regelbundet.

Allmän rengöring:

- Knacka lätt på ventilerna med ventilen nedåt för att lossa damm.
- Använd en torr mjuk borste för att avlägsna större partiklar.

Djupare rengöring:

- Ta bort de 6 skruvarna på baksidan med en korsskruvmejsel.
- Lyft av bakstycket försiktigt. Dra inte i kabeln som är fäst på bakstycket.
- Rengör fläktbladen och ventilerna försiktigt med en torr mjuk borste. Ta bort hår, smuts och damm.
- Skruva tillbaka bakstycket när du är klar.

***VARNING:***

- *Rör inte elektriska komponenter inklusive kablar och kretskort.*
- *Använd inte några vätskor vid rengöring av fläktområdet. Endast torr borste!*

# WEEE

**UK** **Information for consumers on the disposal of Waste Electrical & Electronic Equipment (WEEE).**

This mark on a product and/or accompanying documents indicates that when it is to be disposed of, it must be treated as Waste Electrical & Electronic Equipment, (WEEE).

Any WEEE marked products must not be mixed with general household waste, but kept separate for the treatment, recovery and recycling of the materials used. For proper treatment, recovery and recycling; please take all WEEE marked waste to your Local Authority Civic waste site, where it will be accepted free of charge.

If customers dispose of Waste Electrical & Electronic Equipment correctly, they will be helping to save valuable resources and preventing any potential negative effects upon human health and the environment, of any hazardous materials that the waste may contain.

**FR** **Information sur l'élimination des déchets d'équipements électriques et électroniques (WEEE).**

Ce symbole apparaît sur le produit et/ou les documents accompagnant ce produit pour indiquer que pour procéder à la destruction de ce produit, celui-ci doit être traité comme un déchet électrique et électronique (WEEE).

Les produits marqués WEEE ne doivent être mélangés avec les déchets ménagers et doivent être séparés pour traitement et recyclage des composants. Afin de traiter et recycler ce produit, veuillez déposer tous les composants marqués WEEE au site de recyclage le plus proche où ce produit sera repris gratuitement.

Si les clients jettent les déchets électriques et électroniques WEEE correctement, ce geste aidera la préservation de ressources précieuses et prévient les potentiels effets négatifs que ces composants ou tout autre composant dangereux ont sur la santé humaine et l'environnement.

**DE** **Information über Abfalllagerung für Verbraucher von elektronischen Geräten.**

Dieses Zeichen auf dem Produkt und/oder auf mitgelieferte Dokumenten zeigt, dass, wenn eine Entsorgung erfolgt, das Gerät an einer Elektro- und Elektronikgeräte-Abfall-Sammelstelle (WEEE) abgegeben werden muss.

Um eine weitere Behandlung und Weiterverarbeitung der Materialien zu gewährleisten dürfen diese WEEE-markierten Produkte nicht mit dem Hausmüll vermischt werden. Für die korrekte Behandlung, Aufbereitung und Wiederverwendung geben Sie alle WEEE-markierten Produkte zur kommunalen Abfallbeseitigungsanlage. Dort können Sie diese kostenlos abgeben.

Wenn die Beseitigung von Elektro-und Elektronik-Altgeräten korrekt durchgeführt wird, tragen Sie zur Gewinnung von wertvollen Ressourcen bei, sowie einer möglichen Vermeidung von negativen Auswirkungen auf Gesundheit und Umwelt.

**ES** **Información sobre la eliminación de residuos para los consumidores de equipos eléctricos y eléctricos:**

Esta marca en un producto y/o documentos adjuntos indica que cuando se va a desechar, se debe tratar como equipos residuos eléctricos y electrónicos (RAEE).

Cualquier producto marcado (RAEE) no debe ser mezclado con la basura doméstica, sino separado para el tratamiento, recuperación y reciclaje de los materiales utilizados. Para el tratamiento adecuado, recuperación y reciclaje; por favor, tome todos los productos (RAEE) y llévelo al sitio de residuos de su Autoridad Local, donde será aceptado de forma gratuita.

Si los clientes desechan los residuos eléctricos y electrónicos correctamente, ayudar a ahorrar valiosos recursos y prevenir los efectos negativos sobre la salud humana y el medio ambiente, de materiales peligrosos que pueden contener los residuos.

**IT** **Information for consumers on the disposal of Waste Electrical & Electronic Equipment (WEEE).**

Questo segno su un prodotto o su documenti indica che quando deve essere smaltito, deve essere trattato come i rifiuti elettrici ed elettronici (WEEE).

Tutti I prodotti marcati WEEE non devono essere buttati nei rifiuti domenistici generici, ma separati per il trattamento, il recupero e il riciclaggio dei materiali utilizzati. Per un corretto trattamento, recupero e riciclaggio; si prega di portare tutti I prodotti marcati WEEE al Vostro centro smaltimenti rifiuti autorizzato, dove saranno accettati gratuitamente.

Se i consumatori sono propensi allo smaltimento corretto di rifiuti elettrici ed elettronici, aiuteranno a salvare risorse importanti e a prevenire i potenziali effetti negativi sulla salute umana e sull'ambiente di tutti i materiali pericolosi che i rifiuti possono contenere.

**PL** **Informacja o odpadach i utylizacja dla użytkowników sprzętu elektrycznego i elektronicznego.**

Usuwanie wyeksploatowanych urządzeń elektrycznych i elektronicznych (dotyczy krajów Unii Europejskiej i innych krajów europejskich z wydzielonymi systemami zbierania odpadów).

Ten symbol na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że produkt nie powinien być zaliczany do odpadów domowych. Należy go przekazać do odpowiedniego punktu, który zajmuje się zbieraniem i recyklingiem urządzeń elektrycznych i elektronicznych.

Prawidłowe usunięcie produktu zapobiegnie potencjalnym negatywnym konsekwencjom dla środowiska naturalnego i zdrowia ludzkiego, których przyczyną mogłoby być niewłaściwe usuwanie produktu. Recykling materiałów pomaga w zachowaniu surowców naturalnych.

**TR** **Elektrikli ve Elektronik Ekipman Tüketicileri için Atık Bertarafına İlişkin Bilgiler.**

Bir ürün ve/veya beraberindeki belgeler üzerindeki bu işaret, ürünün bertaraf edilecekse, Atık Elektrikli ve Elektronik Ekipman (WEEE) olarak değerlendirilmelidir.

WEEE işaretli ürünler genel evsel atıklarla karıştırılmamalı, kullanılan malzemelerin işlenmesi, geri kazanımı ve geri dönüşümü için ayrı tutulmalıdır. Uygun işlem, geri kazanım ve geri dönüşüm için; lütfen tüm WEEE işaretli atıkları, ücretsiz olarak kabul edilecekleri Yerel Yetkili Sivil atık sahanıza götürün.

Müşteriler Atık Elektrikli ve Elektronik Ekipmanı doğru bir şekilde bertaraf ederlerse, değerli kaynakların korunmasına yardımcı olacak ve atığın içerebileceği tehlikeli maddelerin insan sağlığı ve çevre üzerindeki olası olumsuz etkilerini önleyeceklerdir.

**NL** **Informatie over afvalverwerking voor Afgedankte Elektrische en Elektronische Apparatuur (AEEA).**

Dit teken geeft aan dat een product en/of bijbehorende documentatie bij verwijdering, dient te worden behandeld als Afgedankte Elektrische en Elektronische Apparatuur (AEEA).

Alle AEEA gemarkeerde producten dienen niet te worden gemengd met algemeen huishoudelijk afval, maar moeten apart worden gehouden voor de behandeling, herwinning en hergebruik van de gebruikte materialen. Voor de juiste verwerking, terugwinning en recycling; breng al het AEEA-afval naar de gemeentewerf, waar het gratis wordt geaccepteerd.

Als klanten afgedankte elektrische en elektronische apparatuur op de juiste manier weggooien, helpen ze waardevolle hulpbronnen te besparen en voorkomen ze potentiële negatieve gevolgen voor de volksgezondheid en het milieu van gevaarlijke materialen die het afval kan bevatten.

**SE** **Information om avfallshantering för konsumenter av elektrisk och elektronisk utrustning.**

Detta märke på en produkt och/eller medföljande dokument anger att när den ska kasseras, måste den behandlas som avfall Elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE).

WEEE-märkta produkter får inte blandas med vanligt hushållsavfall, utan ska hållas åtskilda för behandling, återvinning och återanvändning av de material som använts. För korrekt behandling, återvinning och återanvändning, vänligen ta allt WEEE-märkt avfall till din lokala myndighets kommunala avfallsstation, där det tas emot kostnadsfritt.

Om kunderna kasserar avfall från elektrisk och elektronisk utrustning på rätt sätt hjälpa till att spara värdefulla resurser och förhindra eventuella negativa effekter på människors hälsa och miljön, av eventuella farliga material som avfallet kan innehålla.

DURONIC